

**2024-2025**

CAZA  
HUNTING  
CHASSE  
JAGD  
CAZA

**SIEMPRE CONTIGO**

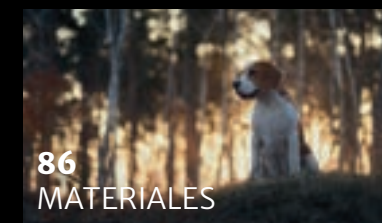
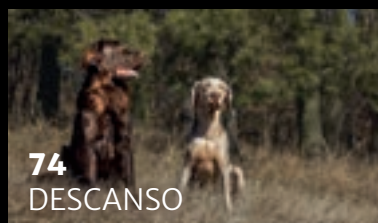
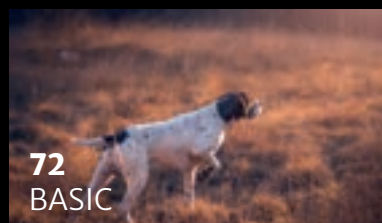
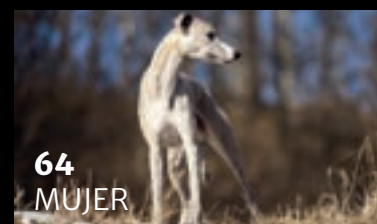
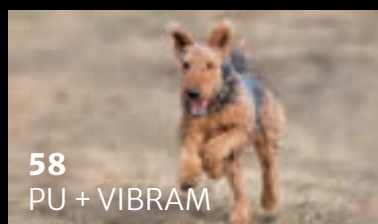
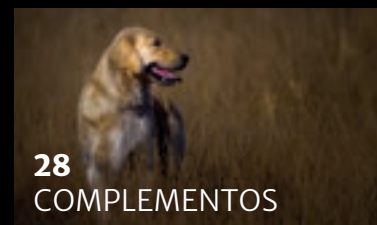
[www.chiruca.com](http://www.chiruca.com)

**Chiruca<sup>®</sup>**



# Contenido

Contents  
Sommaire  
Inhalt  
Índice





**Epagneul Breton.** Es sociable, de expresión inteligente y alerta, de carácter equilibrado. Para todo tipo de caza y en todo terreno. Se destaca durante la búsqueda, en sus movimientos, su sentido del olfato, así como en la extensión de la exploración, espontaneidad y continuidad en la muestra, y en su adaptación al entrenamiento.

# Textil

Atalanta CH+	06	Olaf	15	Febo	21
Valkiria CH+	07	Olson	15	Sidón	22
Egil CH+	08	Hestia	16	Silvano PRO	23
Maratón CH+	09	Bendis	17	Ebbe CH+	24
Cirene	10	Argos	17	Micenas CH+	25
Acteón	11	Circe	18	Odín CH+	25
Axe	12	Sven	19	Vigo	26
Minos	13	Devana	20	Osiris HI-VIS	27
Erató	14	Winda	20	Osiris	27

REF 45892 | TALLAS / M-L-XL-XXL-XXXL

# Atalanta CH+

Ch+

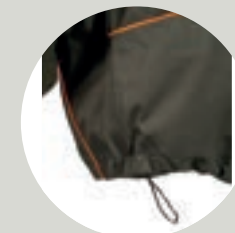
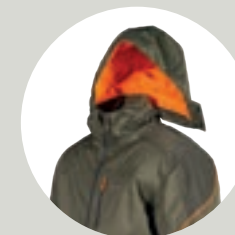
## Chaqueta cazadora impermeable Ch+ reforzada pensada para caza activa y deportiva. Amplia. Corte moderno. Con múltiples bolsillos y capucha desmontable.

- Práctica y cómoda capucha anti tormenta desmontable (con cremallera) con múltiples puntos de ajuste a la cabeza.
- Múltiples bolsillos con cremalleras impermeables: 1 pequeño en pecho, 1 interior impermeable porta documentación, 2 en cintura, 2 en los bajos laterales y 1 amplio bolsillo morral trasero.
- Detalles en Alta visibilidad.
- Ajustable en los bajos con ajustadores y goma elástica en el interior.
- Acabado interior en bajos anti capilaridad que evita que el agua o humedad acceda al interior a través de los bajos.



01

800 G.

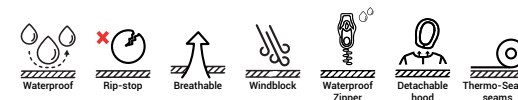


**EN:** Reinforced waterproof CH+ hunting jacket intended for active and recreational hunting. Loose-fitting, modern design, plenty of pockets and removable hood. Weight: 800 g.

**FR:** Veste de chasse imperméable CH+ et renforcée, conçue pour la chasse active et sportive. Ample, avec une coupe moderne et équipée de plusieurs poches et d'une capuche amovible. Poids: 800 g

**DE:** Wasserabweisende und verstärkte Jacke CH+, geeignet für Aktiv- und Sportjagd. Weiter, moderner Schnitt mit mehreren Taschen und abnehmbarer Kapuze. Gewicht: 800 g.

**PT:** Casaco reforçado impermeável CH+ reforçado, concebido para caça ativa e desportiva. Largo, corte moderno, com vários bolsos e capuz extraível. Peso: 800 g.




REF 45870 | TALLAS / M-L-XL-XXL-XXXL

# Valkiria CH+

Ch+

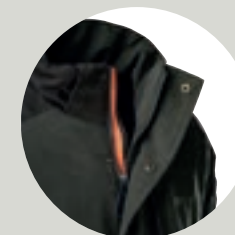
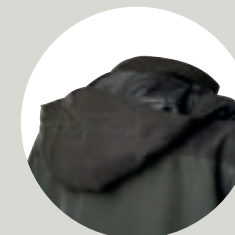
## Chaquetón técnico silencioso, resistente e impermeable con membrana CH+. Interior con acolchado de fibra y forro transpirable.

- Capucha extraíble y desmontable con visera antitormenta y sistema de ajuste doble (en volumen y en contorno).
- 1 Bolsillo documentos en el pecho. 2 Bolsillos centrales calentamanos. 2 Bolsillos bajos de pequeña capacidad con cierre de cremallera. 2 Bolsillos bajos delanteros, amplios con preforma, volumen y cierre de tapeta.
- Cierre frontal con cremallera y doble solapa con canal de evacuación de agua. Solapa exterior con cierre de botones de presión.
- Puños de entrada ancha y con cierre ajustable.
- Ceñidores en los bajos para regular la temperatura térmica.
- Tejido principal: 100% Polyester con acabado silencioso y repelencia al agua.
- Membrana Impermeable y Transpirable CH+.
- Interior: Forro transpirable Pongee 100% Polyester y tejido corta-aguas en el bajo.
- Relleno: Fibra interior ligera 100% Polyester. 60g. cuerpo y 40g. mangas.

 1.024 G.



01

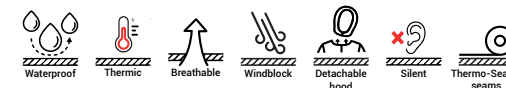


**EN:** Silent technical peacoat, resistant and waterproof with CH+ membrane. Interior with fiber padding and breathable lining. Weight: 1.024 g.

**FR:** Veste technique silencieuse, résistante et imperméable avec membrane CH+. Intérieur avec rembourrage fibre et doublure respirante. Poids: 1.024 g.

**DE:** Technische, geräuscharme, widerstandsfähige und wasserdichte Winterjacke mit CH+ Membrane. Gestepptes und atmungsaktives Faserfutter. Gewicht: 1.024 g.

**PT:** Casaco técnico silencioso, resistente e impermeável com membrana CH+. Interior com estofa de fibra e forro transpirável. Peso: 1.024 g.



REF 45888 | TALLAS / M-L-XL-XXL-XXXL


# Egil CH+

RECOMENDADO PARA BECADA

Ch+

## Chaqueta con tejido rip stop. Resistente, impermeable y transpirable con membrana CH+. Zonas específicas en color naranja alta visibilidad.

- Capucha con visera anti-tormenta y sistema de ajuste doble (en volumen y en contorno). Confeccionada en tejido más ligero para más confort una vez guardada en el cuello.
- Bolsillos. 2 Bolsillos pecho centrales con cierre de cremallera. 2 Bolsillos bajos delanteros, amplios con preforma, volumen y cierre de tapeta. 1 Bolsillo interior portadocumentos en el pecho. 1 Bolsillo morral de gran capacidad con entrada cierre de cremalleras doble.
- Cierre frontal con cremallera vista cubierta hasta medio pecho para proteger la culata del roce con los dientes de la cremallera. Tapeta interior para asegurar la impermeabilidad en casa de lluvia intensa. Tapeta con acabado de protector de barbilla.
- Puños con goma elástica y cierre ajustable con ajustador.
- Ceñidores en los bajos para regular la temperatura térmica.
- Tejido principal: 100% Polyester impermeable, transpirable y resistente al desgarrar (rip stop). Con acabado silencioso y repelencia al agua. Membrana CH+.
- Costuras termo-selladas para una total impermeabilidad.
- Interior: Forro transpirable 100% Polyester y tejido corta-aguas en el bajo. **IMPORTANTE:** El tejido corta aguas además de evitar la podredumbre en el bajo por condensación evita las humedades en el interior por capilaridad cuando llueve.

 900 G.

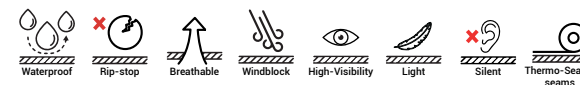

08

**EN:** Jacket with ripstop fabric, durable, waterproof and breathable with CH+ membrane. Specific areas in hi vis orange. Weight: 900 g.

**FR:** Veste en tissu indéchirable, résistant, imperméable et respirante avec membrane CH+. Zones spécifiques en orange, haute-visibilité. Poids: 900 g.

**DE:** Jacke aus Ripstop-Gewebe, widerstandsfähig, wasserdicht und atmungsaktiv mit CH+ Membran. Spezifische Zonen in hochsichtbarem Orange. Gewicht: 900 g.

**PT:** Blusão com tecido rip-stop, resistente, impermeável e transpirável com membrana CH+. Áreas específicas em cor laranja de alta visibilidade. Peso: 900 g.





REF 45881 | TALLAS / M-L-XL-XXL-XXXL


# Maratón CH+

Ch+

## Chubasquero impermeable, transpirable, comprimible, ligero y resistente al desgarro. Tejido rip-stop con entramado de seguridad de 3 hilos.

- Capucha integrada con doble sistema de ajuste: posición de la visera y regulación de ajuste de contorno.
- Cremallera central con doble solapa y protección de barbilla.
- Canal de desagüe en la solapa central interior para evacuar el agua.
- Amplios bolsillos inferiores con cierre de cremallera.
- Bolsillo inferior derecho con construcción de bolsa de transporte.
- Puños con ajuste elástico en la zona interior de la manga.
- Ceñidores en los bajos para ajustar y conseguir la regulación térmica óptima.
- Tejido interior de rejilla. 100% Polyester.
- Tejido principal 100% Polyester Rip-stop con entramado de 3 hilos. Repelente, impermeable, transpirable y ligero con membrana CH+ transparente y silenciosa.

La membrana transparente tiene la característica de ser más ligera. Tejido de 108gr/m<sup>2</sup> y comprimible.

 380 G.



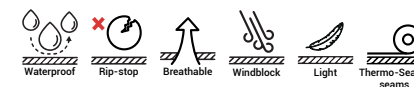
01

**EN:** Waterproof raincoat, breathable, compressible, lightweight and resistant to tearing. Rip-stop fabric with 3-thread safety net. Weight: 380 g.

**FR:** Coupe-vent imperméable, respirant, compressible, léger et résistant au déchirement. Tissu Rip-stop avec trame de sécurité à 3 fils. Poids: 380 g.

**DE:** Wasserundurchlässiger, atmungsaktiver, komprimierbarer, leichter und rissfester Regenmantel. Rip-Stop Gewebe mit Sicherheitsgeflecht von 3Fäden. Gewicht: 380 g.

**PT:** Gabardina impermeável, transpirável, comprimível, leve e resistente aos rasgões. Tecido Rip-stop com emaranhado de segurança de 3 fios. Peso: 380 g.




REF 45893 | TALLAS / M-L-XL-XXL-XXXL

# Cirene

**Chaqueta de fibra multi uso, caza o urbana, válida para uso exterior y en momentos de ocio después de la caza, como segunda capa y aislamientos térmico debajo de la chaqueta los días más fríos.**

- Aislamiento térmico en fibra.
- Cierre de bolsillos con cremalleras. • Detalles en Alta visibilidad.
- Bolsillo interior porta documentos con cremallera.
- Bolsillos “tipo bolso” en el interior ambos lados.
- Tejido 100% nylon. Padding 100 % poliéster.



 420 G.

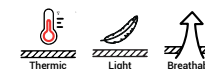
**01**

**EN:** Multi-purpose hunting or urban fibre jacket for outdoor use or posthunting leisure activities. It can even be used as a second thermal insulation layer underneath another jacket on very cold days. Weight: 420 g.

**FR:** Veste en fibre polyvalente, de chasse ou urbaine, adaptée à un usage extérieur et pour vos moments de détente après une partie de chasse. Elle peut aussi être portée en deuxième couche, les jours les plus froids, pour apporter chaleur et isolation thermique. Poids: 420 g.

**DE:** Vielseitige Funktionsjacke für Jagd oder Freizeit, Outdoor- oder urbane Umgebungen. Kann bei Kälte auch als zweite Schicht zum Kälteschutz unter einer anderen Jacke getragen werden. Gewicht: 420 g.

**PT:** Casaco fibra multiusos, para caça ou urbano, adequado para usar ao ar livre e em momentos de lazer após a caça ou como segunda camada e isolamento térmico por baixo do casaco nos dias mais frios. Peso: 420 g.



REF 45894 | TALLAS / M-L-XL-XXL-XXXL

# Acteón

**Chaleco de fibra multi uso, caza o urbano, válido para uso exterior y en momentos de ocio después de la caza o como segunda capa y aislamientos térmico debajo de la chaqueta en los días más fríos.**

- Aislamiento térmico en fibra.
- Cierre de bolsillos con cremalleras.
- Bolsillo interior porta documentos con cremallera.
- Bolsillos “tipo bolso” en el interior.
- Tejido 100% nylon. Padding 100 % poliéster.



 300 G.

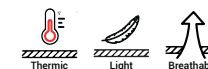
**01**

**EN:** Multi-purpose hunting or urban WARM gilet for outdoor use or post-hunting leisure activities. It can even be used as a second thermal insulation layer underneath another jacket on very cold days. Weight: 300 g.

**FR:** Veste sans manches CHAUDE et polyvalente, de chasse ou urbaine. Conçue pour un usage extérieur et pour vos moments de détente après une partie de chasse, elle peut aussi être utilisée comme deuxième couche, les jours les plus froids, pour apporter chaleur et isolation thermique. Poids: 300 g.

**DE:** Vielseitige, WARME Jacke für Jagd oder Freizeit, Outdoor- oder urbane Umgebungen. Kann bei Kälte auch als zweite Schicht zum Kälteschutz unter einer anderen Jacke getragen werden. Gewicht: 300 g.

**PT:** Colete QUENTE multiusos, para caça ou urbano, adequado para usar ao ar livre e em momentos de lazer após a caça ou como segunda camada e isolamento térmico por baixo do casaco nos dias mais frios. Peso: 300 g.




REF 45883 | TALLAS / M-L-XL-XXL-XXXL

# Axe

## CORTAVIENTOS

**Chaqueta reversible cortavientos en tejido silencioso con estampado de camuflaje digital. Color verde en el diseño exterior y color alta visibilidad con combinaciones de color verde en el diseño interior.**

- Cierre frontal con cremallera.
- Bolsillos. 2 Bolsillos bajos delanteros, amplios con cierre de cremallera y conexión con los bolsillos reversible. 1 Bolsillo en el pecho con cierre de cremallera y conexión con el bolsillo reversible.
- Puños con ajuste elástico en la zona interior de la manga.
- Cintura con preforma en la espalda y ajuste elástico en los laterales.
- Tejido principal: 100% Polyester con acabado silencioso y membrana intermedia.
- Cortavientos.

 900 G.



08

**EN:** Reversible jacket windblock in silent fabric with digital camouflage print. Green color in the exterior design and high visibility color with combinations of green color in the interior design. Weight: 900 g.

**FR:** Veste réversible coupe-vent en tissu silencieux avec impression de camouflage numérique. Couleur verte dans la conception extérieure et couleur de haute visibilité avec des combinaisons de couleur verte dans la conception intérieure. Poids: 900 g.

**DE:** Wendejacke aus geräuscharmem vor wind Gewebe mit digitalem Camouflageprint. Grünes Außendesign und Farben mit hoher Sichtbarkeit mit grünen Kombinationen im Innendesign. Gewicht: 900 g.

**PT:** Casaco reversível corta-vento em tecido silencioso com estampado de camuflagem digital. Cor verde na concepção exterior e cor alta visibilidade com combinações de cor verde na concepção interior. Peso: 900 g.




REF 45856 | TALLAS / M-L-XL-XXL-XXXL

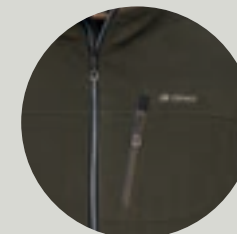
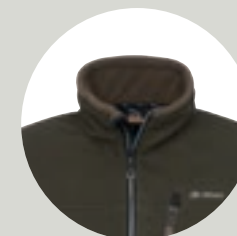
# Minos

## CORTAVIENTOS

### Forro polar 300 cortavientos 100% anti-pilling.

- Tapeta central interior para bloquear el viento, y con protector de barbilla.
- Cuello alto para una mejor protección contra el viento y el frío.
- Bolsillo en el pecho con cierre de cremallera.
- Dos amplios bolsillos inferiores con cierre de cremallera.
- Puños ceñidos con goma elástica.
- Ajustadores en los bajos para conseguir una regulación térmica óptima y evitar la salida de calor corporal y la entrada de aire frío exterior.
- Forro polar 300 (100% Poliéster), con membrana interior corta-vientos, tratamiento anti-pilling en ambas caras (reduce la aparición de bolas en el tejido), mínima absorción de olores y máxima retención de la radiación térmica del cuerpo.

 700 G.



# 01

**EN:** Polar 300 windblock. Anti-peeling. Weight: 700 g.

**FR:** Doublure polaire 300 coupe-vent. Anti-boulochage. Poids: 700 g.

**DE:** Vor Wind schützendes Fleecejacke 300. Antipeeling. Gewicht: 700 g.

**PT:** Forro polar 300 corta-vento. Anti-peeling. Peso: 700 g.



REF 45895 | TALLAS / M-L-XL-XXL-XXXL

# Erató

**NEW  
MODEL**

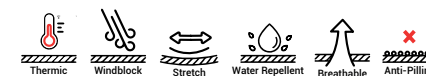
**Forro polar técnico cálido con membrana intermedia cortavientos. Repelente al agua, cómoda, ligera y silenciosa. Prenda multifuncional doble uso para caza o montaña en climas fríos.**

- Dispone de dos grandes bolsillos exteriores laterales y uno pequeño en el pecho con cierre de cremallera. Los dos bolsillos laterales son de gran capacidad y abertura, para ser utilizados como porta objetos de volumen; gorros, guantes, planos, munición...
- El bolsillo del pecho es espacioso, suficiente como para la ubicación de un smartphone, GPS o Radio.
- Cremallera central con tapeta interior y protector de barbilla antirozadura.
- Ceñidores interiores de cordón de goma elástica con cierres en la cintura para mejor control de la temperatura corporal.
- Las bocamangas de los puños se auto ajustan con goma elástica.
- Mangas preformadas para mayor comodidad y facilidad del movimiento.
- Tejido poliéster.

👤 700 G.

**01**

**EN:** Traducción. Weight: 700 g.  
**FR:** Traducción. Poids: 700 g  
**DE:** Traducción. Gewicht: 700 g.  
**PT:** Traducción. Peso: 700 g.



REF 45884 | TALLAS / M-L-XL-XXL-XXXL

# Olaf

CORTAVIENTOS

**Chaqueta softshell cortaviento, repelente al agua y acabado suave en el interior.**

- Cremallera central con tapeta interior y protector de barbilla antirozadura.
- Bolsillo en el pecho con cierre de cremallera y personalización.
- Bolsillos inferiores amplios con cierre de cremallera.
- Puños y bajos con acabado elástico para retener el aire corporal.
- Tejido softshell 100% Polyester con tratamiento de repelencia al agua, acabado de forro polar en el interior y membrana intermedia Cortavientos



👜 560 G.



01

**EN:** Windproof softshell jacket, water repellent and soft finish inside. Weight: 560 g.

**FR:** Veste softshell coupe-vent, déperlant et finition unie à l'intérieur. Poids: 560 g.

**DE:** Softshell-Windbreakerjacke, wasserabstoßend und Futter in weicher Ausführung. Gewicht: 560 g.

**PT:** Casaco softshell quebra-vento, repelente à água e acabamento macio no interior. Peso: 560 g.



REF 45885 | TALLAS / M-L-XL-XXL-XXXL

# Olson

CORTAVIENTOS

**Chaleco softshell cortaviento, repelente al agua y acabado suave en el interior.**

- Cremallera central con tapeta interior y protector de barbilla antirozadura.
- Bolsillo en el pecho con cierre de cremallera y personalización.
- Bolsillos inferiores amplios con cierre de cremallera.
- Cuello, sisas y bajo con acabado elástico para retener el aire corporal.
- Tejido softshell 100% Polyester con tratamiento de repelencia al agua, acabado de forro polar en el interior y membrana intermedia Cortavientos.



👜 360 G.

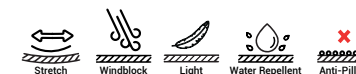
01

**EN:** Windproof softshell vest, water repellent and soft finish inside. Weight: 360 g.

**FR:** Gilet softshell coupe-vent, déperlant et finition unie à l'intérieur. Poids: 360 g.

**DE:** Softshell-Windbreakerweste, wasserabstoßend und Futter in weicher Ausführung. Gewicht: 360 g.

**PT:** Colete softshell quebra-vento, repelente à água e acabamento macio no interior. Peso: 360 g.




REF 45900 | TALLAS / M-L-XL-XXL-XXXL

# Hestia

**NEW  
MODEL**

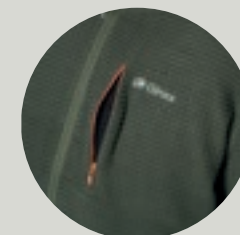
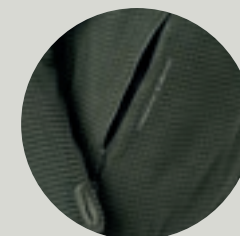
**Chaqueta cómoda, altamente transpirable, ligera y especialmente indicada para la caza activa en climas y temperaturas moderadas. Prenda de doble uso para caza, paseo y senderismo.**

- El tejido fleece con cortes segmentados tipo ripstop permite por una parte mayor transpirabilidad y por la otra seguir manteniendo el aporte calórico al cuerpo.
- Dispone de dos amplios bolsillos exteriores y uno pequeño en el pecho con cierre de cremallera. El bolsillo del pecho es espacioso suficiente como para la ubicación de un smartphone.
- Detalles en color naranja alta visibilidad.
- Boca mangas con agujero para poder introducir el dedo pulgar y proteger del frío gran parte de la mano.
- Puños y bajos con acabado elástico para mantener la temperatura corporal.

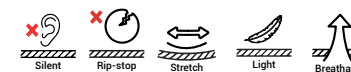
 368 G.



**01**



**EN:** Traducción. Weight: 368 g.  
**FR:** Traducción. Poids: 368 g.  
**DE:** Traducción. Gewicht: 368 g.  
**PT:** Traducción. Peso: 368 g.





REF 45896 | TALLAS / M-L-XL-XXL-XXXL

# Bendis

**Chaqueta ligera y minimalista para uso exterior o como segunda capa bajo una chaqueta.**

- Con tratamiento “anti-pilling” contra la formación de bolitas.
- Ligeramente repelente al agua a la suciedad y a las manchas.
- Bolsillo en la manga con cierre de cremallera.
- Tejido poliéster.



👤 480 G.

01

**EN:** Lightweight and minimalist jacket for outdoor use or as a second layer underneath another jacket.

Weight: 480 g.

**FR:** Veste légère et minimaliste conçue pour une utilisation en extérieur ou pour être portée en deuxième couche.

Poids: 480 g.

**DE:** Leichte, schlichte Jacke. Geeignet als Outdoor-Jacke oder als zweite Schicht unter einer anderen Jacke. Gewicht: 480 g.

**PT:** Casaco leve e minimalista para utilização ao ar livre ou como segunda camada por baixo de um casaco.

Peso: 480 g.



REF 45840 | TALLAS / M-L-XL-XXL-XXXL

# Argos

**Jersey de manga larga jaspeado 100% poliéster con tratamiento anti-pilling.**

- Cremallera central a medio pecho en bicolor.
- Puños y bajo con acabado en tejido elástico.
- Panelado con tejido stretch.
- Tejido de poliéster con tratamiento anti-pilling.



👤 440 G.

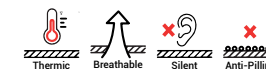
01

**EN:** Long-sleeved flecked jersey 100% polyester with antipeeling treatment. Weight: 440 g.

**FR:** Pull à manches longues jaspé 100 % polyester avec traitement anti-boulochage. Poids: 440 g.

**DE:** Langarmpullover, meliert. 100% Polyester, mit Anti-Peeling Verarbeitung (fusselfest). Gewicht: 440 g.

**PT:** Camisola de manga comprida matizada 100% poliéster com acabamento anti-peeling. Peso: 440 g.



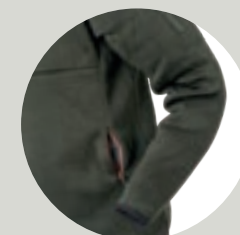
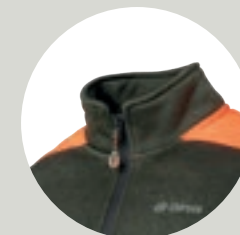
REF 45901 | TALLAS / M-L-XL-XXL-XXXL

# Circe


NEW  
MODEL

## Pullover.

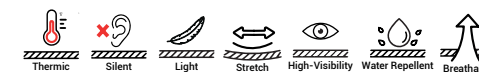
- Bolsillos frontales semiocultos en la zona centro dorsal y un bolsillo plastón en el brazo izquierdo.
- Cremallera central con pre acabado que evita las rozaduras en la barbilla.
- Detalles en color naranja alta visibilidad.
- Puños y bajos acabados con cinta elástica para mejor ajuste y para mantener la temperatura corporal.
- Acabado interior suave agradable al tacto



08

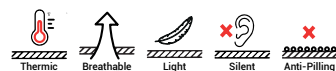
 483 G.

**EN:** Traducción. Weight: 483 g.  
**FR:** Traducción. Poids: 483 g  
**DE:** Traducción. Gewicht: 483 g.  
**PT:** Traducción. Peso: 483 g.



REF 45886 | TALLAS / M-L-XL-XXL-XXXL

# Sven



## Pullover de manga larga con cuello de altura media y cierre de cremallera 3/4.

- Pullover de manga larga.
- Cierre de cremallera central 3/4 en cuello.
- Preforma en el bajo y acabado interior de cinta elástica personalizada.
- Tejido: 100% Polyester transpirable. Acabado interior suave agradable al tacto.



👜 360 G.

01

**EN:** Long-sleeved pullover. 3/4 central neck zip closure. Preform on the hem and interior finish of custom elastic band. Fabric: 100% breathable polyester. Soft interior finish, pleasant to the touch. Weight: 360 g.

**FR:** Pull à manches longues Fermeture éclair centrale 3/4 au cou. Bas pré-formé et finition intérieure à bande élastique personnalisée. Tissu: 100% Polyester respirante. Finition intérieure douce, agréable au toucher. Poids: 360 g.

**DE:** Pullover mit langen Ärmeln Mittlerer Reißverschluss 3/4 am Kragen Vorgeformter Saum und Futter mit elastischem, individuellem Band Gewebe: 100 % atmungsaktives Polyester. Innen angenehm weich mit angenehmer Haptik. Gewicht: 360 g.

**PT:** Pullover de manga comprida. Fecho de correr central 3/4 no pescoço. Pré-forma em baixo e acabamentoo interior de fita elástica personalizada. Tecido: 100% Poliéster transpirável. Acabamento interior suave agradável ao tato. Peso: 360 g.

REF 45886 | TALLAS / M-L-XL-XXL-XXXL

# Sven

## PRENDA DE DOBLE USO:

1. Entretiempo como prenda exterior cuando los días aún son frescos y no es necesaria una chaqueta.
2. Para invierno cuando los días son fríos como prenda interior debajo de una chaqueta.

## Pullover de manga larga con cuello de altura media y cierre cremallera 3/4. Tejido silencioso con estampado de camuflaje digital.

- Cierre de cremallera central 3/4 en cuello.
- Preforma en el bajo y acabado interior de cinta elástica personalizada.
- Tejido: 100% Polyester transpirable. 210-200gr/m<sup>2</sup>.
- Acabado con forro interior color negro suave agradable al tacto.
- Logos, costuras y detalles personalizados y en naranja alta visibilidad.



👜 480 G.

21

**EN:** Long-sleeved pullover. 3/4 central neck zip closure. Preform on the hem and interior finish of custom elastic band. Fabric: 100% breathable polyester. Soft interior finish, pleasant to the touch. Silent Weave With a digital camouflage print design. Weight: 480 g.

**FR:** Ull à manches longues Fermeture éclair centrale 3/4 au cou. Bas pré-formé et finition intérieure à bande élastique personnalisée. Tissu: 100% Polyester respirante. Finition intérieure douce, agréable au toucher. Tissu silencieux avec imprimé camouflage digital. Poids: 480 g.

**DE:** Pullover mit langen Ärmeln Mittlerer Reißverschluss 3/4 am Kragen Vorgeformter Saum und Futter mit elastischem, individuellem Band Gewebe: 100% atmungsaktives Polyester. Innen angenehm weich mit angenehmer Haptik. Geräuschloser stoff mit digitalem camouflage-druck. Gewicht: 480 g.

**PT:** Pullover de manga comprida. Fecho de correr central 3/4 no pescoço. Pré-forma em baixo e acabamentoo interior de fita elástica personalizada. Tecido: 100% Poliéster transpirável. Acabamento interior suave agradável ao tato. Tecido silencioso com estampado camuflado digital. Peso: 480 g.

REF 45897 | TALLAS / M-L-XL-XXL-XXXL

# Devana

## Camiseta de manga corta deportiva.

- Diseño y corte deportivo con costuras elásticas planas.
- Confeccionada en tejido técnico ligero y muy transpirable con tratamiento antibacteriano que alarga la aparición de los malos olores corporales por sudoración.
- Colores y detalles en naranja alta visibilidad.
- Tejido 100% poliéster con tratamiento antibacteriano.



👕 200 G.

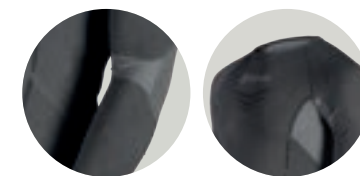
01

**EN:** Short-sleeved sportswear t-shirt. Weight: 200 g.  
**FR:** T-shirt sportif aux manches courtes. Poids: 200 g.  
**DE:** Sport-T-Shirt. Gewicht: 200 g.  
**PT:** T-shirt de manga curta desportiva. Peso: 200 g.



REF 45898 | TALLAS / S-M | L-XL | XXL-XXXL

# Winda



## Camiseta térmica primera capa de manga larga, ergonomía masculina con ajuste perfecto no compresivo. Se caracteriza por su versatilidad a la vez que retiene la temperatura y evacúa el sudor rápidamente por lo que es ideal como primera capa térmica para deportes.

- Retención de temperatura.
- Propiedades bactericidas, inodoras y buena transpiración.
- Uso muy específico en el deporte a bajas temperaturas (5°C/-10°C).
- Talla M=(S/M) / L=(L/XL) XL=(2XL/3XL).
- Fibra hueca transpirable.



👕 100 G.

03

**EN:** Thermal long-sleeved, base layer top with a masculine ergonomic design for a perfect but not tight fit. A highly versatile garment that maintains body temperature while quickly wicking away sweat. It is therefore ideal as a thermal base layer for sports. Weight: 100 g.

**FR:** T-shirt thermique à manches longues à porter en première couche. Il offre une coupe ergonomique, adaptée la morphologie masculine près du corps, mais sans serrer. Il se caractérise par sa polyvalence, car il permet à la fois de conserver la température et d'évacuer rapidement la transpiration, ce qui en fait une première couche thermique idéale pour le sport. Poids: 100 g.

**DE:** Thermoshirt mit langen Ärmeln. Maskuliner Schnitt mit perfekter Passform, aber nicht komprimierend. Ideal als Unterhemd. Vielseitig und ideal als erste Thermoschicht unter der Sportkleidung, da es die Temperatur hält und gleichzeitig Schweiß abtransportiert. Gewicht: 100 g.

**PT:** T-shirt térmica primeira camada de manga comprida, ergonomia masculina com ajuste perfeito, mas não compressivo. Caracteriza-se pela sua versatilidade, pois ao mesmo tempo que retém a temperatura, elimina rapidamente o suor, tornando-a ideal como primeira camada térmica para a prática desportiva. Peso: 100 g.

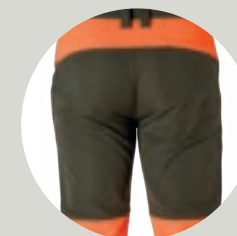
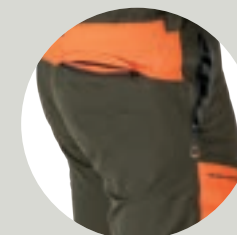
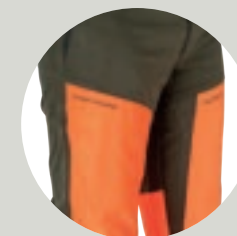
REF 45907 | TALLAS / S-M-L-XL-XXL-XXXL

# Febo


NEW  
MODEL

**Pantalón técnico antiespinos con parches de refuerzo en color naranja de alta-visibilidad, silencioso, resistente y con tratamiento de repelencia al agua. Patrón conformado de talle ajustado para optimizar la libertad de movimientos. Especialmente indicado para caza activa en zonas con mucha maleza, arbustos y zarzas.**

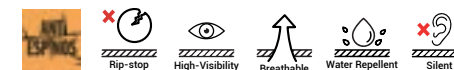
- Dos bolsillos delanteros y uno trasero con cierre de cremallera para mayor seguridad.
- Cierre central con botón en sistema de gancho y cremallera oculta por la solapa.
- Cinturilla con trabillas y cinta semi elástica para mejor ajuste a la cintura y comodidad.
- Refuerzo antiespino en el interior de las zonas frontales y traseras de las perneras del pantalón.
- Interior: Forro de malla transpirable 100% Poliéster en las zonas de refuerzo Cordura y tejido rejilla corta-aguas en el bajo para evitar humedades en el interior por capilaridad cuando llueve.
- Rodillas preformadas que optimizan la comodidad y los movimientos del cazador.



08

 628 G.

**EN:** Traducción. Weight: 628 g.  
**FR:** Traducción. Poids: 628 g  
**DE:** Traducción. Gewicht: 628 g.  
**PT:** Traducción. Peso: 628 g.



REF 45899 | TALLAS / S-M-L-XL-XXL-XXXL

# Sidón

## Pantalón reforzado pensado para la caza activa y deportiva. Con refuerzos especiales en el interior del pantalón con tejido cordura de protección antiespino.

- Tirantes desmontables para mejorar el ajuste del pantalón al cuerpo.
- Tratamiento de repelencia al agua. No impermeable.
- Acabado interior en bajos anti capilaridad que evita que el agua o humedad acceda al interior a través de los bajos.
- Detalles en alta visibilidad.
- Practico bolsillo lateral con capacidad para móvil, GPS portátil o emisora.
- Bolsillos con cierres en cremallera para más seguridad.
- Tejido 100% poliéster.

 620 G.



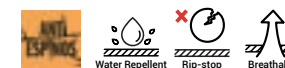
01

**EN:** Reinforced trousers intended for active or recreational hunting. Special Cordura fabric reinforcements inside the trousers for protection against thorns and spikes. Weight: 620 g.

**FR:** Pantalon renforcé conçu pour la chasse active et sportive. Renforts spéciaux à l'intérieur du pantalon, en tissu Cordura, pour la protection contre les ronces. Poids: 620 g..

**DE:** Verstärkte Hose für die Aktiv- und Sportjagd. Mit speziellen Verstärkungen auf der Innenseite der Hose mit Cordura-Gewebe für den Schutz vor Dornen. Gewicht: 620 g.

**PT:** Calças reforçadas concebidas para a caça ativa e desportiva. Com reforços especiais no interior das calças com proteção antiespinhos em tecido Cordura. Peso: 620 g.



REF 45858 | TALLAS / S-M-L-XL-XXL-XXXL

# Silvano PRO

**Pantalón antiespinos con tejido silencioso resistente y repelente al agua. Patrón Slim. Conformado para optimizar la libertad de movimientos.**

- Sistema elástico en cintura.
- Amplios bolsillos delanteros con cierre de cremallera.
- Amplio bolsillo lateral con sistema de cierre con botones click.
- Doble bolsillo lateral interior con tejido elástico.
- Rodillas preformadas.
- Bolsillos traseros con cierre de cremallera.
- Material cerámico en el interior de la zona frontal y trasera del pantalón.
- Tejido exterior 100% nylon con tratamiento de repelencia al agua.
- Interior: forro de malla transpirable que cubre el material cerámico y tejido corta-aguas en el bajo.
- Color 21: Pantalón técnico antiespinos con estampado de camuflaje digital. Color verde.

 673 G.



**01**



**11**



**21**

**EN:** Thornproof trousers with quiet, resistant water-repellent fabric. Slim pattern. Shaped to optimise freedom of movement. Weight: 673 g.

**FR:** Pantalon anti-épines en tissu silencieux résistant et déperlant. Coupe slim. Conçu pour permettre la liberté de mouvements. Poids: 673 g.

**DE:** Dornenfeste Hose aus geräuscharm, widerstandsfähigem und wasserdichtem Gewebe. Im Slim-Schnitt. Sorgt für eine optimale Bewegungsfreiheit. Gewicht: 673 g.

**PT:** Calças anti-espinhos com tecido silencioso resistente e repelente à água. Padrão slim. Criadas para otimizar a liberdade de movimentos. Peso: 673 g.



REF 45891 | TALLAS / S-M-L-XL-XXL-XXXL

# Ebbe CH+

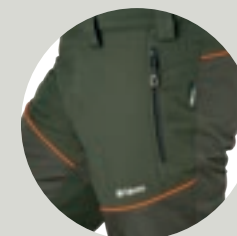
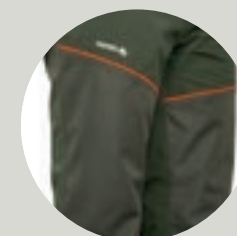
Ch+

**Pantalón técnico con tejido rip-stop (antidesgarro) impermeable y transpirable. Zonas de refuerzo delanteras y traseras. Zonas específicas en color alta visibilidad. Patrón ligeramente conformado para optimizar la libertad de movimientos.**

- Tejido principal 100% nylon. Laminado.
- Tejido refuerzos rip stop (antidesgarro) en la zona delantera rodillas, trasera y bajos.
- Cierre central con botón en sistema de gancho y cremallera oculta por la solapa.
- Cintura con sistema elástico para más comodidad y ajuste.
- 2 Bolsillos delanteros con cierre de cremallera en cintura frontal. 1 Bolsillo trasero con cierre de cremallera.
- Forro interior personalizado y transpirable 100% Polyester.
- Tejido interior en rejilla \*corta aguas\* en el bajo.

**IMPORTANTE:** El tejido corta aguas además de evitar la podredumbre en el bajo por condensación evita las humedades en el interior por capilaridad cuando llueve.

- Rodillas ligeramente preformadas para facilitar el movimiento.
- Posible equipación con chaqueta Egil CH+.



01

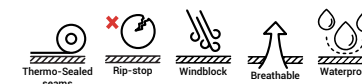
600 G.

**EN:** Technical trousers featuring rip-stop technology with reinforced, waterproofed and breathable fabric on back and front. High-visibility orange coloured features. Flexible knit to make freedom of movement easier. Weight: 600 g.

**FR:** Pantalon technique avec tissu rip-stop (anti-déchirure) et zones de renforcement avant et arrière imperméable et respirant. Des zones spécifiques orange à haute visibilité. Un modèle légèrement profilé pour optimiser la liberté de mouvements. Poids: 600 g.

**DE:** Technische hose mit rip-stopstoff (reissfest) mit wasserdichter und atembare verstärkung vorne und hinten. Spezifische bereiche in orange für hohe sichtbarkeit. Leicht geformte, um somit die Bewegungsfreiheit zu optimieren. Gewicht: 600 g.

**PT:** Calças técnicas com tecido ripstop (anti-rasgões) com áreas de reforço à frente e atrás impermeável e respirável. Áreas específicas cor de laranja para elevada visibilidade. Padrão ligeiramente composto para melhorar a liberdade de movimentos. Peso: 600 g.





REF 45857 | TALLAS / S-M-L-XL-XXL-XXXL

# Micenas CH+

Ch+

**Pantalón técnico. Antiespinos e impermeable. Membrana CH+. Tejido silencioso y resistente. Patrón Slim. Conformado para optimizar la libertad de movimientos.**

- Sistema de elásticos en cintura.
- Bolsillos en cintura con cierres cremallera.
- Bolsillo interior multiusos con cierre cremallera.
- Bolsillo trasero con cierre cremallera.
- Rodillas preformadas.
- Material cerámico en el interior de la zona frontal y trasera del pantalón.
- Tejido exterior 100% nylon con tratamiento de repelencia al agua.
- Interior: membrana impermeable CH+ con forro de malla transpirable que cubre el material cerámico y tejido corta aguas en el bajo.



11

781 G.

REF 45874 | TALLAS / S-M-L-XL-XXL-XXXL

# Odín CH+

Ch+

**Pantalón técnico silencioso, resistente e impermeable con membrana CH+. Forro transpirable.**

- Cierre central con botón en sistema de gancho y cremallera oculta por la solapa.
- Cintura con trabillas y sistema elástico para más comodidad.
- Bolsillos. 2 Bolsillos de mano en cintura frontal. 2 Bolsillos laterales multiusos con cierre de solapa y botones a presión. 1 Bolsillo trasero multiusos con cierre de solapa.
- Tejido principal: 100% Polyester con acabado silencioso y repelencia al agua.
- Membrana Impermeable y Transpirable CH+.
- Interior: forro de malla transpirable 100% Polyester y tejido corta-aguas en el bajo.
- Pantalón combinable con el chaquetón Valkiria CH+.



01

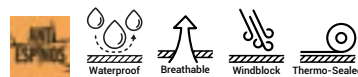
680 G.

**EN:** Technical trousers. Thornproof and water-repellent. Ch+ membrane. Quiet resistant fabric. Slim pattern. Shaped to optimise freedom of movement. Weight: 781 g.

**FR:** Pantalon technique. Anti-épinos et imperméable. Membrane Ch+. Tissu silencieux et résistant. Coupe slim. Conçu pour permettre la liberté de mouvements. Poids: 781 g.

**DE:** Technische Hose. Dornenfest und wasserdicht. Ch+ Membran. Geräuscharmes und widerstandsfähiges Material. Im Slim-Schnitt. Sorgt für eine optimale Bewegungsfreiheit. Gewicht: 781g.

**PT:** Calças técnicas. Anti-espinhos e impermeáveis. Membrana Ch+. Tecido silencioso e resistente. Padrão slim. Criado para otimizar a liberdade de movimentos. Peso: 781 g.

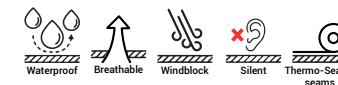


**EN:** Silent, resistant and waterproof technical pants with CH+ membrane. Breathable lining. Weight: 680 g.

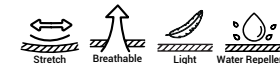
**FR:** Pantalon technique silencieux, résistant et imperméable avec membrane CH+. Doublure respirante. Poids: 680 g.

**DE:** Technische, geräuscharme, widerstandsfähige und wasserdichte Hose mit CH+ Membran. Atmungsaktives Futter. Gewicht: 680 g.

**PT:** Calças técnicas silenciosas, resistente e impermeável com membrana CH+. Forro transpirável. Peso: 680 g.



REF 45887 | TALLAS / S-M-L-XL-XXL-XXXL



# Vigo

**Pantalón outdoor elástico resistente con tratamiento de repelencia al agua. Patrón conformado de talla ajustado para optimizar la libertad de movimientos. Rodillas y trasero en color contrastado.**

- Cierre central con botón en sistema de gancho y cremallera oculta por la solapa.
- Cintura con trabillas y sistema elástico para más comodidad.
- Bolsillos. 2 Bolsillos de mano con cierre de cremalleras en cintura frontal. 2 Bolsillos traseros multiusos con cierre de cremallera.
- Rodillas preformadas.
- Tejido principal: 92% Polyester, 8% Spandex con tratamiento de repelencia al agua. Acabado interior suave agradable al tacto.



520 G.

**EN:** Sturdy outdoor elastic pants with water repellent treatment. Contoured pattern with a fitted waist to optimize freedom of movement. Knees and back in contrasting color. Weight: 520 g.

**FR:** Pantalon outdoor stretch résistant avec traitement déperlant. Modèle taille ajustée pour optimiser la liberté de mouvements. Genoux et arrière en couleur à contrastes. Poids: 520 g.

**DE:** Elastische und widerstandsfähige Outdoor-Hose mit wasserabstoßender Behandlung. Musterform mit enger Taille, um die Bewegungsfreiheit zu optimieren. Farblich abgesetzte Knie und Po. Gewicht: 520 g.

**PT:** Calças outdoor elásticas resistentes com tratamento de repelência à água. Padrão configurado de tamanho justo para otimizar a liberdade de movimentos. Joelhos e traseiro em cor contrastada. Peso: 520 g.



REF 45876 | TALLAS / M-L-XL-XXL-XXXL

# Osiris HI VIS



## Chaleco de caza con zonas específicas en color naranja alta visibilidad.

- Protecciones ligeramente acolchadas en ambos hombros.
- Cartucheras elásticas con tapeta aptas para 8 cartuchos en cada lado.
- Bolsillos: 1 Bolsillo porta-documentos pecho con cierre de cremallera. 2 Bolsillos bajos delanteros, amplios con preforma, para mejorar el volumen y la capacidad, cierre de tapeta. Doble bolsillo morral impermeable. 1 Bolsillo morral con cierre de cremallera a ambos lados. 1 Bolsillo morral con entrada doble superior con cierre de tapetas con botones.
- Anillas porta-piezas en ambos lados de la prenda.
- Sistema de ajuste en los laterales y corte abierto en los bajos para facilitar libertad de movimientos.
- Ceñidores en los bajos para regular la temperatura térmica.
- Tejido principal repelente al agua: 65% Polyester, 35% Algodón.
- Interior: Forro interior de malla 100% Polyester combinado con forro transpirable Pongee 100% Polyester.



08

620 G.

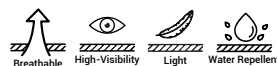
**EN:** Hunting gilet with specific areas in hi vis orange.

Weight: 620 g.

**FR:** Gilet de chasse avec des zones spécifiques en orange haute-visibilité. Poids: 620 g.

**DE:** Jagdweste mit spezifischen Zonen in hochsichtbarem Orange. Gewicht: 620 g.

**PT:** Colete de caça com áreas específicas em cor laranja de alta visibilidade. Peso: 620 g.



REF 45876 | TALLAS / M-L-XL-XXL-XXXL

# Osiris



## Chaleco de caza técnico con doble bolsillo morral de capacidad extra.

- Protecciones ligeramente acolchadas en ambos hombros.
- Bolsillo frontal porta-documentos con cierre de cremallera.
- Bolsillos inferiores de gran capacidad con preforma elástica en la apertura y con cierre de botón.
- Cartucheras elásticas aptas para 8 cartuchos en cada lado.
- Anillas porta-piezas en ambos lados de la prenda.
- Doble bolsillo morral impermeable: Bolsillo con cierre de cremallera a ambos lados. Y bolsillo con entrada doble superior con cierre de tapetas con botones.
- Sistema de ajuste en los laterales y corte abierto en los bajos para facilitar libertad de movimientos.
- Forro interior de malla 100% Poliéster combinado con el forro personalizado Chiruca, ligero y transpirable.
- Tejido principal repelente al agua: 65% Polyester, 35% Algodón.



01

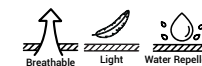
530 G.

**EN:** Technical hunting vest with extra capacity double pouch pocket. Weight: 530 g.

**FR:** Gilet de chasse technique avec double poche gibecière de grande capacité. Poids: 530 g.

**DE:** Technische Jagdweste mit extragroßer Doppel-Jagdtasche. Gewicht: 530 g.

**PT:** Colete de caça técnico com bolso duplo tipo bernal de capacidade extra. Peso: 530 g.





**Golden Retriever.** Se trata de un perro armonioso, proporcionado, activo, poderoso, con movimientos reunidos; bien constituido y con una expresión bondadosa. Es dócil, inteligente y posee una habilidad innata para el trabajo.

# Complementos

Cerro	30	Funda portabotas	37
Arruí Pro CH+	30	Polainas HI-VIS	38
Bruma	31	Tubular polar	38
Sombrero CH+	32	Calcetín Antiampollas Thermolite	39
Gorra reversible	32	Calcetín Antigarrapatas	39
Gorra perfil verde	33	Media Thermolite	40
Gorra camuflaje	33	Calcetín Thermolite	40
Gorra HI-VIS	34	Calcetín Drytex Thermical Cupron	41
Gorra aireada	34	Calcetín Outlast Antibacterial	41
Mochila caza 25l.	35	Calcetín Lana Merino	42
Mochila setas	36	Calcetín Caza Coolmax	42
Mochila caza 11l.	37	Calcetín Fibre Heat	43

REF 45823 | TALLAS / S-M-L-XL-XXL

# Cerro



## Guante con protección anticorte.

- Dorso en combinación de Amara® y Polar.
- Palma y refuerzos en Amara®. Forro de Kevlar en palma.
- Puño de neopreno.
- Ajuste de velcro en muñeca.
- Dedos índice y pulgar táctiles.



01

**EN:** Glove with anti-cut protection. Back in combination of Amara® and Polar. Palm and reinforcement in Amara®. Kevlar lining in palm. Neoprene cuff. Velcro wrist fastening. Tactile index finger and thumb.

**FR:** Gant avec protection anti-coupures. Dos en association d'Amara® et polaire. Paume et renforts en Amara®. Doublure Kevlar sur la paume. Poing néoprène. Réglage poignet par Velcro. Index et pouce tactiles.

**DE:** Handschuh mit Schnittschutz. Am Handrücken Materialkombination aus Amara® und Polar. Handfläche und Verstärkungen aus Amara®. An der Handfläche mit Kevlar-Futter. Bund aus Neopren. Klettverschluss am Handgelenk.

**PT:** Luvas com proteção anti-corte. Costas em combinação de Amara® e Polar. Palma e reforços em Amara®. Forro de Kevlar na palma. Punho de neopreno. Ajustamento de velcro no pulso. Dedos indicador e polegar táteis.

REF 45983 | TALLAS / S-M-L-XL-XXL

# Arrui Pro CH+

Ch+

## Guante con membrana impermeable CH+

- Palma y refuerzos en Amara®.
- Sistema de ajuste mediante puño elástico. Logo bordado.
- Patrón ergonómico precurvado.
- Lavable.
- Dorso en tejido 100% poliéster tipo polar en color 21 y softshell en color 24.
- Dedos índice y pulgar aptos para el uso de dispositivos móviles en ambas manos.



21



24

**EN:** Glove with waterproof Ch+ membrane. Amara® glove. Adjustment system by elastic cuff. Embroidered logo Pre-curved ergonomic pattern. Washable. The back is made from 100% polyester fleece fabric in colour 21 and softshell fabric in colour 24. The index fingers and thumbs on both hands are suitable for use with mobile devices.

**FR:** Gant avec une membrane imperméable Ch+. Paume en Amara®. Système d'ajustement par poignet élastique. Logo brodé. Modèle ergonomique pré-formé. Lavable. Dessus en tissu 100% polyester de type polaire en coloris 21 et de type softshell en coloris 24. L'index et le pouce des deux mains sont adaptés à l'utilisation d'appareils mobiles.

**DE:** Handschuh mit wasserundurchlässiger Membrane Ch+. Handfläche aus Amara®. Elastisches Bündchen. Gesticktes Logo. Vorgebogener, ergonomischer Schnitt. Waschbar. Rücken aus 100% Polyester-Fleece in der Farbe 21 und Softshell in der Farbe 24. Zeigefinger und Daumen an beiden Händen gefertigt, um Mobiltelefone zu bedienen.

**PT:** Luva com membrana impermeável Ch+. Palma em Amara®. Sistema de ajuste mediante punho elástico. Logótipo bordado. Padrão ergonómico pré-curvado. Lavável. Costas em tecido 100% poliéster tipo polar na cor 21 e tipo softshell na cor 24. Dedos indicadores e polegares adequados para a utilização de dispositivos móveis em ambas as mãos.

REF45910 | TALLAS / S - M-L-XL-XXL

# Bruma

## Guante Neopreno / Polar

- Costura para gatillo en los dedos índice.
- Óptimo agarre.
- Lavable.
- Idóneo también para pesca.
- Dorso en tejido 100%, poliéster tipo polar en color 11 y tipo softshell en color 14.
- Palma y refuerzos fabricados en Amara®, material sintético de gran resistencia y buen agarre.
- Patrón ergonómico precurvado.
- Puño elástico con tirador.
- Dedos índice y pulgar aptos para el uso de dispositivos móviles en ambas manos.



**EN:** Neoprene/Polar gloves. With index finger trigger seam. Optimum grip. Washable. Also ideal for fishing. The back is made from 100% polyester fleece fabric in colour 11 and softshell fabric in colour 14. The palm and reinforcements are made from Amara®, a very strong synthetic material that offers excellent grip. Pre-curved ergonomic model. Elastic cuff with drawstring. The index fingers and thumbs on both hands are suitable for use with mobile devices

**FR:** Gant néoprène/polaire. Couture à l'index adaptée à la gâchette. Fixation optimale. Lavables. Ils conviennent également pour la pratique de la pêche. Dessus en tissu 100 % polyester de type polaire en coloris 11 et de type softshell en coloris 14. Paume et renforts fabriqués en Amara®, un matériau synthétique de grande résistance et de bonne adhérence. Patron ergonomique courbe. Poignet élastique avec cordon. L'index et le pouce des deux mains sont adaptés à l'utilisation d'appareils mobiles.

**DE:** Handschuh aus Neopren/Polar. Mit Naht an den Zeigefingern für den Abzug. Optimaler Grip. Waschbar. Auch zum Fischen geeignet. Rücken aus 100% Polyester-Fleece in der Farbe 11 und Softshell in der Farbe 14. Handfläche und Verstärkungen aus Amara®, einem synthetischen Stoff, der besonders robust ist und optimalen Grip bietet. Vorgeformtes ergonomisches Design. Elastische Bündchen mit Zuglasche. Zeigefinger und Daumen an beiden Händen gefertigt, um Mobiltelefone zu bedienen.

**PT:** Luvas neopreno / Polar. Costura para gatilho nos dedos indicadores. Ótima aderência. Lavável. Ideal também para a pesca. Costas em tecido 100% poliéster tipo polar na cor 11 e tipo softshell na cor 14. Costas e reforços em Amara®, material sintético de grande resistência e boa aderência. Padrão ergonómico pré-curvado. Punho elástico com puxador. Dedos indicadores e polegares adequados para a utilização de dispositivos móveis em ambas as mãos.

REF 45845 | TALLAS / ÚNICA - ONE SIZE

# Sombbrero CH+

Ch+

## Sombbrero técnico de caza.

- Membrana Ch+ impermeable y transpirable.
- Material exterior e interior 100% poliéster.
- Cinturón exterior de seguridad color naranja.



01

**EN:** Technical hunting hat. Waterproof, breathable Ch+ membrane. Outer and inner material 100% polyester. Orange outer safety band.

**FR:** Chapeau technique de chasse. Membrane Ch+ imperméable et respirante. Matière extérieure et intérieure 100 % polyester. Pourtour extérieur de sécurité coloris orange.

**DE:** Technischer Jagdhut. Wasserdichte und atmungsaktive Ch+ Membran. Außen- und Innenmaterial aus 100% Polyester. Sicherheits-Außenband in leuchtendem Orange.

**PT:** Chapéu técnico de caça. Membrana Ch+ impermeável e transpirável. Material exterior e interior 100% poliéster. Cinto exterior de segurança cor de laranja.

REF 45844 | TALLAS / ÚNICA - ONE SIZE

# Gorra Reversible

Ch+

## Gorra reversible Fluor CH+.

- Visera reversible flúor.
- Orejeras escamoteables.
- Forro interior cálido.
- Material exterior cepillado 100% poliéster.
- Membrana Ch+ impermeable y transpirable.



01

**EN:** Reversible fluorescent visor. Warm inner lining. Outer material 100% brushed polyester. Waterproof, breathable Ch+ membrane.

**FR:** Visière réversible fluo. Cache-oreilles amovibles. Doublure intérieure chaude. Matière extérieure brossée 100% polyester. Membrane Ch+ imperméable et respirante.

**DE:** Umkehrbare neonfarbene Schirmmütze. Einklappbarer und abnehmbarer Ohrenschutz. Wärmendes Innenfutter. Außenmaterial aus 100% Polyester. Wasserdichte und atmungsaktive Ch+ Membran.

**PT:** Viseira reversível fluorescente. Orelheiras escamoteáveis. Forro interior quente. Material exterior escovado 100 % poliéster. Membrana Ch+ impermeável e transpirável.



REF 45981 | TALLAS / ÚNICA - ONE SIZE

# Gorra Perfil Verde

Ch+

**Gorra impermeable de corte clásico fabricada en tejido técnico.**

- Interior de polar Fleece.
- Ajuste trasero mediante hebilla.
- Detalles de alta visibilidad en color verde.



01

**EN:** Classic-style waterproof cap made of technical fabric. Polar fleece inside. Rear adjustment by buckle. High visibility details in green.

**FR:** Casquette imperméable à coupe classique, fabriquée en tissu technique. Intérieur en polaire Fleece. Ajustement arrière par boucle. Détails de haute visibilité.

**DE:** Wasserdichte Mütze im klassischen Schnitt aus technischem Gewebe. Fleece-Futter. Verstellbare Schnalle hinten. Details hoher Sichtbarkeit in Grün.

**PT:** Chapéu impermeável de estilo clássico fabricado com tecido técnico. Interior de polar Fleece. Ajuste traseiro mediante fivela. Detalhes de alta visibilidade em cor verde.

REF 45853 | TALLAS / ÚNICA - ONE SIZE

# Gorra Camuflaje

Ch+

**Gorra camuflaje de corte clásico con membrana impermeable CH+.**

- Gorra de corte clásico fabricada en tejido 100% poliéster de tejido tricot cepillado.
- Membrana Ch+ impermeable y transpirable.
- Ajuste mediante presilla metálica.



04

**EN:** Classic cap made of 100% brushed knit polyester. Waterproof, breathable Ch+ membrane. Metal clip fastening.

**FR:** Casquette de coupe classique en 100 % polyester, tissu tricot brossé. Réglage par bride métallique. Membrane Ch+ imperméable et transpirable.

**DE:** Klassisch geformte Schirmmütze aus 100% gebürstetem Polyester. Gute Passform dank metallische Schlaufe. Wasserdichte und atmungsaktive Ch+ Membran.

**PT:** Boné de corte clássico fabricado em tecido 100 % poliéster de tecido tricô escovado. Ajustamento com anilha metálica. Membrana Ch+ impermeável et ranspirável.

REF 45867 | TALLAS / ÚNICA - ONE SIZE

# Gorra HI-VIS



## Gorra Alta Visibilidad corte clásico con membrana impermeable CH+.

- Gorra de corte clásico fabricada en tejido 100% poliéster de tejido tricot cepillado.
- Ajuste trasero mediante velcro.
- Membrana Ch+ impermeable y transpirable.



08

**EN:** Classic cap made of 100% brushed knit polyester. Velcro back fastening. Waterproof, breathable. Ch+ membrane.

**FR:** Casquette de coupe classique en 100 % polyester, tissu tricot brossé. Réglage à l'arrière par Velcro. Membrane Ch+ imperméable et respirante.

**DE:** Klassisch geformte Schirmmütze aus 100% gebürstetem Polyester. Mittels Klettverschluss hinten verstellbar. Wasserdichte und atmungsaktive Ch+ Membran.

**PT:** Boné de corte clássico fabricado em tecido 100 % poliéster de tecido tricô escovado. Ajustamento traseiro com velcro. Membrana Ch+ Impermeável e transpirável.

REF 45948 | TALLAS / ÚNICA - ONE SIZE

# Gorra Aireada

## Gorra con rejillas de ventilación.

- Gorra fabricada en tejido repelente al agua de fácil secado.
- Rejillas de ventilación. Gran transpirabilidad y resistencia al viento.
- Ajuste mediante correa.



01

**EN:** Cap made of quick-dry, waterproof material. Ventilation meshes. Highly breathable and windproof. Adjusted by means of a strap.

**FR:** Casquette fabriquée en tissu déperlant et qui sèche rapidement. Filet à ventilation. Très respirante et résistante au vent. Réglage par cordon de serrage.

**DE:** Schnell trocknende Kappe aus wasserabweisendem Material. Netzbelüftung. Atmungsfähig und windfest. Mit Verstellband.

**PT:** Boné fabricado em tecido hidrorrepelente de secagem rápida. Redes de ventilação. Grande transpirabilidade e resistência ao vento. Ajuste por meio de correia.


REF 45889 | TALLAS / ÚNICA - ONE SIZE

# Mochila Caza 25 l.

## Mochila de caza de diseño compacto. Capacidad de 25 litros.

- Compartimento principal con cierre por ceñidor, broche y tapa.
- Asa de transporte.
- Respaldo ergonómico con malla transpirable.
- Bolsillo superior para accesorios.
- Tres bolsillos laterales: uno en un lado y dos en otro lado. Bolsillo delantero.
- Compartimento frontal.
- Cinturón con sistema de ajuste lumbar.
- Asas ergonómicas para llevar al hombro.



 1.000 G.

**01**

**EN: 25 LITER HUNTING BACKPACK / 1 000 g.** Hunting backpack of compact design with capacity of 25 liters. Main compartment with closure by girdle, clasp and cover. Transport handle. Ergonomic backrest with breathable mesh. Upper pocket for accessories. Three side pockets: one on one side and two on the other side. Front pocket. Front compartment. Belt with lumbar adjustment system. Ergonomic handles to carry on the shoulder.

**FR: SAC À DOS CHASSE 25 LITRES / 1 000 g.** Sac à dos de chasse compact, capacité 25 litres. Compartiment principal avec fermeture par ceinture, fermoir et rabat. Poignée de transport. Dos ergonomique en maille transpirable. Poche supérieure pour accessoires. Trois poches latérales : une sur un côté et deux sur l'autre côté. Poche avant. Compartiment frontal. Courroie avec système d'ajustement lombaire. Poignées ergonomiques pour porter à l'épaule.

**DE: JAGDRUCKSACK 25 LITER / 1 000 g.** Jagdrucksack im kompakten Design mit einem Fassungsvermögen von 25 Litern. Hauptfach mit Verschluss durch Gurt, Brosche und Abdeckung. Transportgriff. Ergonomisches Rückenteil mit atmungsaktivem Netzstoff. Obere Tasche für Accessoires. Drei Seitentaschen: eine auf einer Seite und zwei auf der anderen. Vordere Tasche. Vorderes Fach. Gurt mit System zur Lendenanpassung. Ergonomische Schultergurte.

**PT: MOCHILA CAÇA 25 LITROS / 1 000 g.** Mochila de caça de concepção compacta com capacidade de 25 litros. Compartimento principal com fecho por cinta, fivela e tampa. Pega de transporte. Encosto ergonómico com malha transpirável. Bolso superior para acessórios. Três bolsos laterais: um num lado e dois no outro lado. Bolso dianteiro. Compartimento frontal. Cinto com sistema de ajuste lumbar. Pegas ergonómicas para levar ao ombro.


REF 45839 | TALLAS / ÚNICA - ONE SIZE

# Mochila Setas

## Mochila diseñada para la recolección de setas y hongos.

- Cuerpo compuesto de rejilla que permite la dispersión de las esporas (durante la recolección).
- Uso como mochila normal o como bandolera.
- Ajustadores en el pecho. Bolsillos laterales.
- Portadocumentos y portanavajas.



 1.300 G.

**EN:** Backpack designed for gathering mushrooms. Body composed of mesh to allow the dispersion of the spores (while gathering). Use as normal backpack or as shoulder bag. Chest adjusters. Side pockets. Document pouch. Weight: 1300 g.

**FR:** Sac à dos conçu pour la cueillette des champignons. Corps composé d'une grille permettant la dispersion des spores (pendant la cueillette). Utilisation comme sac à dos courant ou sac en bandoulière. Système de réglage à la poitrine. Poches latérales. Porte-documents et porte-couteau. Poids : 1300 g.

**DE:** Pilzrucksack. Ein für die Pilzsuche konzipierter Rucksack aus Netzmaterial, der den Austritt der Pilzsporen (während der Suche) ermöglicht. Der Rucksack kann auf dem Rücken oder seitwärts getragen werden. Haltegurte an der Brust. Seitentaschen. Halterungen für Brieftasche und Messer. Gewicht: 1300 g.

**PT:** Mochila criada para a colheita de cogumelos e fungos. Corpo composto por rede que permite dispersar as esporas (durante a colheita). Uso como mochila normal ou como bandoleira. Ajustadores no peito. Bolsos laterais. Porta-documentos e porta-navalhas. Peso: 1300 g.

# 01

REF 45831 | TALLAS / ÚNICA - ONE SIZE

# Mochila 11l.

## Mochila polivalentes para jornadas de caza. Capacidad de 11 litros.

- Estable gracias a su forma envolvente.
- Bolsillo externo frontal. Asa de transporte.
- 2 departamentos laterales.
- Foam de rejilla de transpiración en la espalda.
- Elástico portamaterial central, superior e inferior.
- Correas de sujeción en pecho y cintura.
- Detalles en naranja de alta visibilidad.



📏 378 G.

**EN:** SMALL HUNTING DAYSACK / 378 g. Capacity 11 litres. Versatile bag for the day's hunting. Stable thanks to its wrap-round form. Outside front pocket. Two side sections. Carrying handle. Foam breathing mesh on the back. Elastic central, upper and lower carrying sections. Support straps on chest and belt. Details in high-visibility orange.

**FR:** PETIT SAC À DOS DE CHASSE / 378 g. Capacité: 11 litres. Sac à dos polyvalent pour une journée de chasse. Stable grâce à sa forme enveloppante. Sac externe avant. 2 compartiments latéraux. Anse de transport. Mousse en maille de transpiration dans le dos. Élastique porte-matériel au centre, en haut et en bas. Courroies de fixation sur la poitrine et à la taille. Détails coloris orange haute visibilité.

**DE:** KLEINER JAGDRUCKSACK / 378 g. Fassungsvermögen: 11 Liter. Ein vielseitiger Rucksack für den Tag auf der Jagd. Sehr stabil dank der umfassenden Form. Äußere Fronttasche. 2 Seitentaschen. Tragegriff. Atmungsaktive - Foam - Maschengewebe am Rücken. Tragegurte an Brust und Taille. Details in leuchtendem Orange.

**PT:** MOCHILA DE CAÇA PEQUENA / 378 g. Capacidade 11 litros. Mochila polivalente para o dia de caça. Estável graças à sua forma envolvente. Bolso externo frontal. 2 divisões laterais. Alça de transporte. Espuma de rede de transpiração nas costas. Elástico porta-material central, superior e inferior. Correias de fixação no peito e na cintura. Pormenores em laranja de alta visibilidade.

REF 4599914 | TALLAS / ÚNICA - ONE SIZE

# Funda Portabotas

## Funda portabotas Chiruca.

- Bolsa de nylon extensible con cremallera extensible.
- Asa para transportador.
- Rejilla para ventilación y evaporación.



**EN:** BOOT CASE: Nylon bag with expansion zip, carrying handle and mesh for ventilation and evaporation.

**FR:** PORTE-CHAUSSURES: Sac en nylon à fermeture éclair extensible, poignée de transport et maille d'aération et d'évaporation. de couleur verte.

**DE:** STIEFELTASCHE: Nylontasche, mit Reißverschluss, vergrößerbar, Tragegriff und Netzeinsatz für Belüftung und Verdunstung.

**PT:** STOJO PARA AS BOTAS: Bolsa de nylon com fecho extensível, alça para transportar e abertura para ventilação e evaporação.

REF 45817 | TALLAS / ÚNICA - ONE SIZE

# Polainas HI-VIS

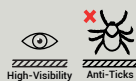
Ch+

## Polainas en color alta visibilidad. Tratamiento antigarrapatos.

- Tejido impermeable Ch+ de Nylon con acabado Ripstop (antidesgarre) y repelente al agua.
- Ajuste en cinta elástica y velcro para una sujeción dónea a la pierna.
- Cremallera y tapeta con sistema de velcro en apertura central.
- Ajuste inferior con cable metálico de alta resistencia.
- Cinta de hypalon (material de alta resistencia) para un ajuste de bota apropiado.
- Hebilla metálica con baño antioxidante.



08



**EN: WATERPROOF GAITERS.** Waterproof CH+ nylon fabric with RIPSTOP (anti-tear) and water-repellent. Finish Elastic and Velcro fastening for proper leg support. Zip and flap with Velcro system in central for proper boot fastening. Anti-rust metal buckle. Color Hi-Vis. Tick-repellent treatment.

**FR: GUÊTRES IMPERMÉABLES.** Tissu imperméable CH+ en nylon avec finition RIPSTOP (anti-déchirures) e et déperlante. Réglage par bande élastique et Velcro pour bien tenir à la jambe. Fermeture éclair et rabat avec système de Velcro sur ouverture centrale. Réglage inférieur par câble métallique très résistant. Bande en Hypalon (matériau très résistant) pour une bonne fixation aux chaussures. Boucle métallique à revêtement antioxydant. Traitement anti-tiques.

**DE: WASSERFESTE GAMASCHEN.** Wasserdichtes CH+ -Gewebe aus Nylon mit reißfestem RIPSTOP - Finish. Wasserabweisend. Elastischer Bund mit Klettverschluss für optimalen Halt am Bein. Reißverschluss und verdeckter Klettverschluss an der mittleren Öffnung. Untere Passform mit widerstandsfähigem Metallkabel. Band aus Hypalon (widerstandsfähiges Material) für eine gute Stiefelanpassung. Rostfreie Schnalle aus Metall. Anti-Zecken-Behandlung.

**PT: POLAINAS IMPERMEÁVEIS.** Tecido impermeável CH+ de Nylon com acabamento RIPSTOP (anti-rasgão) e repelente à água. Ajustamento em tira elástica e velcro para uma fixação adequada à perna. Fecho de correr e cobertura com sistema de velcro na abertura central. Ajustamento inferior com cabo metálico de alta resistência. Tira de hypalon (material de alta resistência) para um ajustamento apropriado da bota. Fivela metálica com banho antioxidante. Tratamento anticarraças.

REF 45913 | TALLAS / ÚNICA - ONE SIZE

# Tubular Polar

## Tubular fabricado en tejido polar. Ligero, cálido, repelente al agua y transpirable.

- Este versátil tubular polar está fabricado con tejido Polar.
- Proporciona gran calidez sin peso y es repelente al agua.
- Muy transpirable, la humedad corporal pasa a través del tejido.
- Lavable a máquina.



01

**EN: POLAR HEAD GAITER.** This versatile head gaiter is manufactured in Polar. It provides great warmth without weight and is water repellent. Highly breathable: body moisture is released through the fabric. Machine washable.

**FR: ÉCHARPE 3-en-1 POLAIRE.** Écharpe 3-en-1 en tissu polaire. Très chaude et très légère, déperlante. Très respirante, l'humidité corporelle est évacuée à travers le tissu. Lavable en machine.

**DE: 3-in-1 BUFF.** Dieser vielseitige Buff ist aus Fleece-Stoff. Leichtes, wärmendes und wasserabweisendes Material. Atmungsaktiv, denn die Körperfeuchtigkeit tritt durch das Gewebe aus. Maschinenwaschbar.

**PT: TUBULAR POLAR.** Este versátil tubular polar é fabricado com tecido Polar. Proporciona grande conforto sem peso e é hidrorrepelente. Muito transpirável, a humidade corporal passa através do tecido. Lavável na máquina.

REF. 4599916 - (M 22.5CM CAÑA) / TALLAS/SIZES: S(35-38) / M(39-42) / L(43-47)  
 ALTURA DE CAÑA: TALLA S: 2CM MENOS QUE LA TALLA M // TALLA L: 2CM MAS QUE LA TALLA M

## Calcetín Antiampollas Thermolite

**El calcetín antiampollas, un calcetín doble que supone una garantía frente a rozaduras, heridas y ampollas; el calcetín exterior absorbe el roce con la bota y el calcetín interior protege la piel frente a roces. Además su alta composición de Thermolite abriga incluso en mojado.**

### COMPOSICIÓN:

Interior:  
 68% Thermolite,  
 25% Poliamida  
 7% Lycra  
 Exterior:  
 78% Thermolite  
 8% Poliamida,  
 14% Lycra



**EN:** The anti-blister sock, a double sock that is a guarantee against chafing, wounds and blisters; the outer sock absorbs the friction with the boot and the inner sock protects the skin against friction. In addition, its high composition of Thermolite shelters even in the wet.

**FR:** La chaussette anti-ampoules, une chaussette double qui représente une garantie face aux écorchures, aux blessures et aux ampoules; la chaussette extérieure absorbe le frottement avec la chaussure et la chaussette intérieure protège la peau des frottements. Sa composition élevée de Thermolite protège même quand elle est mouillée.

**DE:** Der Anti-Blasensocken ist ein doppelter Socken, der Scheuerwunden, Verletzungen und Blasenbildung entgegenwirkt. Der Außensocken absorbiert das Scheuern des Stiefels und der Innensocken schützt den Fuß vor Scheuerwunden. Außerdem sorgt die hohe Thermolite-Zusammensetzung auch bei Nässe für Wärme.

**PT:** A peúga antibolhas, uma peúga dupla que representa uma garantia contra roçadelas, feridas e bolhas; a peúga exterior absorve a fricção com a bota e a peúga interior protege a pele contra fricções. Além disso, a sua alta composição de Thermolite agasalha inclusivamente em molhado.

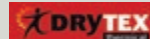
REF. 4599963 - (M 22CM CAÑA) / TALLAS/SIZES: S(35-38) / M(39-42) / L(43-47)  
 ALTURA DE CAÑA: TALLA S: 2CM MENOS QUE LA TALLA M // TALLA L: 2CM MAS QUE LA TALLA M

## Calcetín Antigarrapatos

**El calcetín antigarrapatos supone una garantía frente a las picaduras. Eficacia del 91% después de 50 lavados y del 75% con 100 lavados. Ergonómico en pie derecho e izquierdo para una perfecta adaptación.**

### COMPOSICIÓN:

75% Poliéster Drytex Thermal  
 13% Poliamida  
 12% Lycra



**EN:** These anti-tick socks provide protection against bites. 91% efficiency after 50 washes and 75% after 100 washes. Ergonomic fit on the left and right sock for perfect adaptation and comfort.

**FR:** La chaussette anti-tique est une garantie contre les piqûres. 91% d'efficacité après 50 lavages et 75% après 100 lavages. Pied droit et gauche ergonomique pour un ajustement parfait.

**DE:** Die Anti-Zecken-Socke ist eine Garantie gegen Bisse. 91% Wirkungsgrad nach 50 Wäschen und 75% mit 100 Wäschen. Ergonomisch am rechten und linken Fuß für eine perfekte Anpassung.

**PT:** As meias anti borbotos constitui uma garantia face às picadas. Eficácia de 91% depois de 50 lavagens e de 75% com 100 lavagens. Ergonómicas no pé direito e esquerdo para uma adaptação perfeita.

REF. 4599913 – (M 34CM CAÑA) / TALLAS/SIZES: S(35–38) / M(39–42) / L(43–47) ALTURA DE CAÑA: TALLA S: 2CM MENOS QUE LA TALLA M // TALLA L: 2CM MAS QUE LA TALLA M

## Media Thermolite

**El calcetín Caza Thermolite® alto para la caza en climas fríos e invernales cuya fibra abriga incluso en mojado.**

### COMPOSICIÓN:

80% Thermolite  
10% Poliamida  
6% Elastán  
4% Elastán Lycra



REF. 4599909 – (M 24CM CAÑA) / TALLAS/SIZES: S(35–38) / M(39–42) / L(43–47) ALTURA DE CAÑA: TALLA S: 2CM MENOS QUE LA TALLA M // TALLA L: 2CM MAS QUE LA TALLA M

## Calcetín Thermolite

**El calcetín Caza Thermolite® alto para la caza en climas fríos e invernales cuya fibra abriga incluso en mojado.**

### COMPOSICIÓN:

80% Thermolite  
10% Poliamida  
6% Elastán  
4% Elastán Lycra



**EN:** The Caza Thermolite® sock long for hunting in cold, wintry climates with a protective fibre even when wet.

**FR:** La chaussette Caza Thermolite® haute est idéale pour la chasse dans des climats froids et en hiver car sa fibre réchauffe même mouillée.

**DE:** Die Caza Thermolite® Socken hoch, für die Jagd bei kaltem und winterlichem Klima, deren Gewebe sogar noch nass warm hält.

**PT:** A meia Caza Thermolite® ou alta para a caça em climas frios e invernosos, cuja fibra protege inclusive quando está molhada.

**EN:** The Caza Thermolite® sock long for hunting in cold, wintry climates with a protective fibre even when wet.

**FR:** La chaussette Caza Thermolite® haute est idéale pour la chasse dans des climats froids et en hiver car sa fibre réchauffe même mouillée.

**DE:** Die Caza Thermolite® Socken hoch, für die Jagd bei kaltem und winterlichem Klima, deren Gewebe sogar noch nass warm hält.

**PT:** A meia Caza Thermolite® ou alta para a caça em climas frios e invernosos, cuja fibra protege inclusive quando está molhada.



REF. 4599921 - (M 25CM CAÑA) / TALLAS/SIZES: S(35-38) / M(39-42) / L(43-47 ALTURA DE CAÑA: TALLA S: 2CM MENOS QUE LA TALLA M // TALLA L: 2CM MAS QUE LA TALLA M

## Calcetín Drytex Thermal Cuprón

**Drytex Thermal Cuprón, expulsa la humedad y mantiene el calor corporal, y en el que iones de cobre que contiene crean una zona natural de protección y eliminan el 99,9% del crecimiento de bacterias y moho que causan el mal olor de pies.**

### COMPOSICIÓN:

65% Drytex Thermal  
27% Poliamida Cuprón  
8% Lycra



**EN:** Drytex Thermal Cuprón, which expels moisture and maintains body heat, and the copper ions that it contains create a natural protection zone and eliminate 99.9% of the growth of bacteria and fungus that make feet smell bad.

**FR:** Drytex Thermal Cupron expulse l'humidité et maintient la chaleur du corps. Ses ions de cuivre créent une zone naturelle de protection et éliminent 99,9 % du développement de bactéries et de moisissures à l'origine des mauvaises odeurs.

**DE:** Das neuartige Drytex Thermal Cuprón lässt Feuchtigkeit austreten und hält die Körperwärme konstant, indem die enthaltenen Kupferionen eine natürliche Schutzzone bilden und die Bildung von Bakterien und Schimmel, durch die der Fußgeruch entsteht, zu 99,9% verhindern.

**PT:** Drytex Thermal Cuprón expulsa a humidade e mantém o calor corporal. Os iões de cobre que contém criam uma zona natural de proteção eliminando 99,9 % do crescimento de bactérias e bolor que causam os maus cheiros dos pés.

REF. 4599925 - (M 23CM CAÑA) / TALLAS/SIZES: S(35-38) / M(39-42) / L(43-47 ALTURA DE CAÑA: TALLA S: 2CM MENOS QUE LA TALLA M // TALLA L: 2CM MAS QUE LA TALLA M

## Calcetín Outlast Antibacterial

**El calcetín Outlast®, cuyas microcápsulas Thermocules devuelven poco a poco el calor recogido previamente para devolverlo al enfriarse.**

### COMPOSICIÓN:

28% Outlast  
28% Lana Merino  
34% Poliamida Neryl (antibacteriana)  
10% Lycra.



**EN:** The Outlast® sock, with Thermocules micro-capsules that gradually return the warmth gathered previously when it gets cold again.

**FR:** La chaussette Outlast® comporte des microcapsules Thermocules qui emmagasinent la chaleur et la libèrent peu à peu lorsque la chaussette se refroidit.

**DE:** Die Outlast® Socken, deren Thermocules Mikro kapseln langsam die vorher gespeicherte Wärme wieder abgeben, wenn sie zu kalt geworden sind.

**PT:** A meia Outlast®, cujas microcápsulas Thermocules devolvem pouco a pouco o calor previamente recolhido quando os pés arrefecem.

REF. 4599929 – (M 25CM CAÑA) / TALLAS/SIZES: S(35-38) / M(39-42) / L(43-47)  
 ALTURA DE CAÑA: TALLA S: 2CM MENOS QUE LA TALLA M // TALLA L: 2CM MAS QUE LA TALLA M

## Calcetín Lana Merino

**Calcetín de lana merino: una fibra natural, la más fina que existe, que garantiza calor, una suavidad extrema y una altísima transpiración.**

### COMPOSICIÓN:

70% Lana Merino  
 20% Poliamida  
 5% Elastomeros  
 5% Lycra



**EN:** Merino wool sock: a natural fibre, the finest that there is, to guarantee warmth, extreme softness and great breathability.

**FR:** Chaussette en laine Mérinos: fibre naturelle, la plus fine existante, qui fibre naturelle, la plus fine existante, qui garantit chaleur, douceur extrême et un niveau de transpiration élevé.

**DE:** Socken aus Merinowolle, die dünnste und feinste Naturfaser, die es gibt und die angenehme Wärme, extreme Weiche und hohe Atmungsfähigkeit sicherstellt.

**PT:** Meia de lã merino: uma fibra natural, a mais fina que existe, que garante calor, uma suavidade extrema e uma altíssima transpirabilidade.

REF. 4599908 – (M 24CM CAÑA) / TALLAS/SIZES: S(35-38) / M(39-42) / L(43-47)  
 ALTURA DE CAÑA: TALLA S: 2CM MENOS QUE LA TALLA M // TALLA L: 2CM MAS QUE LA TALLA M

## Calcetín Caza Coolmax

**El calcetín Caza CoolMax® para la caza en terrenos cálidos cuya fibra mantiene el pie fresco y seco.**

### COMPOSICIÓN:

80% Coolmax  
 10% Poliamida  
 6% Elastán  
 4% Elastán Lycra



**EN:** The Caza CoolMax® sock, for hunting in hot terrain with a fibre to keep the foot cool and dry.

**FR:** La chaussette Caza CoolMax® est conçue pour la chasse sur terrains chauds, car sa fibre main tient le pied frais et sec.

**DE:** Die Caza CoolMax® Socken für die Jagd bei warmen Wetter, deren Gewebe den Fuß frisch und trocken hält.

**PT:** A meia Caza CoolMax® para a caça em terrenos quentes, cuja fibra mantém o pé fresco e seco.

REF. 4599969 - (M 23CM CAÑA) / TALLAS/SIZES: S(35-38) / M(39-42) / L(43-47)

ALTURA DE CAÑA: TALLA S: 2CM MENOS QUE LA TALLA M // TALLA L: 2CM MAS QUE LA TALLA M

# Calcetín Fibre Heat

**El calcetín Fibre Heat está recomendado para actividades estáticas con clima frío.**

**Fibre Heat: fibra autocalentable que aumenta la temperatura del pie. SoftAir: fibra inteligente termoreguladora.**

## COMPOSICIÓN:

50% Poliéster SoftAir  
27% Poliéster Fibre Heat  
6% Acrílico Fibre Heat  
10% Poliamida  
7% Lycra




**EN:** Fibre Heat socks are recommended for activities that involve standing still in cold weather. Fibre Heat: self-heating fibre that warms up the foot. SoftAir: thermoregulating smart fibre.

**FR:** La chaussette Fibre Heat est recommandée pour les activités statiques par temps froid. Fibre Heat : fibre autochauffante qui augmente la température du pied. SoftAir : fibre intelligente thermorégulatrice.

**DE:** Die Fibre Heat Socke ist für statische Aktivitäten bei Kälte empfohlen. Fibre Heat: selbsterwärmende Faser, die Temperatur des Fußes erhöht. SoftAir: wärmeregulierende Smart-Faser.

**PT:** As meias Fibre Heat são recomendadas para atividades estáticas em climas frios. Fibre Heat: fibra de autoaquecimento que aumenta a temperatura do pé. SoftAir: fibra inteligente termorreguladora.



A photograph of a brown Weimaraner dog standing in a field of tall, dry grass. The dog is looking off to the right side of the frame. The background is a soft, out-of-focus landscape with a warm, golden light, suggesting a sunset or sunrise. The dog's coat is a rich, reddish-brown color, and its ears are large and floppy. The overall mood is serene and natural.

**Braco Húngaro.** El Vizsla es un buscador activo, tenaz y apasionado, que bate su terreno de forma metódica y dando al servicio de esta misión la sutileza de su olfato y adjudicando a su andadura toda su atención. Trabaja con persistencia y habilidad adaptándose a los terrenos y a las temperaturas más diversas. Permanece en constante comunicación con su conductor, a fin de revelarles por sus actitudes y por su aspecto (posición de la cola, andadura), las impresiones que recoge su nariz.

# Boa® Fit System


Boxer BOA	46
Bulldog BOA	47
Dogo BOA	47
Alano Force BOA HI-VIS	48
Cares BOA HI-VIS	48
Cares BOA Bandeleta	49
Labrador BOA	49


REF 44750 | TALLAS / SIZES 38-48

# Boxer BOA

- Piel nobuck hidrofugada.
- Napa hidrofugada.
- Cuello napa perforado.
- Forro Gore-Tex Performance Comfort.
- BOA® Fit System.
- color 01: Piso de caucho Vibram® Galgo
- color 12: Piso de caucho Vibram® Schwarzwald



 739 G. (COLOR 01)

 725 G. (COLOR 12)

**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Water-repellent nappa leather. Gore-Tex Performance Comfort lining. BOA® Fit System. Vibram® Galgo rubber sole (color 01), Vibram® Schwarzwald rubber sole (color 12). Weight: 739 g. (color 01). Weight: 725 g. (color 12).

**FR:** Nubuck hydrofuge. Nappa hydrofuge. Cheville en nappa perforé. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. BOA® Fit System. Semelle en caoutchouc Vibram® Galgo (couleur 01). Semelle en caoutchouc Vibram® Schwarzwald (couleur 12). Poids: 739 g. (couleur 01). Poids: 725 g. (couleur 12).

**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Wasserabweisendes Nappa. Schaft aus perforiertem Nappaleder. Gore-Tex Performance Comfort-Futter. BOA® Fit System. Vibram® Galgo Kautschuksohle (farbe01). Vibram® Schwarzwald Kautschuksohle (farbe 12). Gewicht: 739 g. (farbe01). Gewicht: 725 g. (farbe 12).

**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Napa hidrofugada. Rebordo em napa perfurada. Forro Gore-Tex Performance Comfort. BOA® Fit System. Sola de caucho Vibram® Galgo (cor 01). Sola de caucho Vibram® Schwarzwald (cor 12). Peso: 739 g. (cor 01). Peso: 725 g. (cor 12).



REF 44751 | TALLAS / SIZES 38-48

# Bulldog BOA



- Piel nobuck.
- Napa hidrofugada.
- Cuello napa perforado.
- Forro Gore-Tex Performance Comfort.
- BOA® Fit System.
- Piso de caucho Vibram® Galgo.



01

787 G.

**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Water-repellent nappa leather. Perforated nappa leather top. Gore-Tex Performance Comfort lining. BOA® Fit System. Vibram® Galgo rubber sole. Weight: 787 g.  
**FR:** Nubuck hydrofuge. Nappa hydrofuge. Cheville nappa perforé. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. BOA® Fit System. Semelle en caoutchouc Vibram® Galgo. Poids: 787 g.  
**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Wasserabweisendes Nappaleder. Schaft aus perforiertem Nappaleder. BOA® Fit System. Gore-Tex Performance Comfort-Futter. Vibram® SGalgo Kautschuksohle. Gewicht: 787 g.  
**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Napa hidrofugada. Rebordo em napa perfurada. Forro Gore-Tex Performance Comfort. BOA® Fit System. Sola de caucho Vibram® Galgo. Peso: 787 g.

REF 44753 | TALLAS / SIZES 38-48

# Dogo BOA



- Piel flor mate hidrofugada.
- Napa hidrofugada.
- Cuello napa perforado.
- Puntera de goma.
- BOA® Fit System.
- Plantilla semirígida.
- Forro Gore-Tex Insulated Comfort.
- Piso de caucho Vibram® Schwarzwald.



42

965 G.

**EN:** Water-repellent matt grain leather. Water-repellent nappa leather. Perforated nappa leather top. Gore-Tex Insulated Comfort lining. Rubber toecap. BOA® Fit System. Semirigid insole. Vibram® Schwarzwald rubber sole. Weight: 965 g.  
**FR:** Cuir pleine fleur mat hydrofuge. Cheville en nappa perforé. Doublure Gore-Tex Insulated Comfort. Bout en caoutchouc. BOA® Fit System Semelle intérieure semi-rigide. Semelle en caoutchouc Vibram® Schwarzwald. Poids: 965 g.  
**DE:** Wasserabweisendes mattes Narbenleder. Wasserabweisendes Nappaleder. Schaft aus perforiertem Nappaleder. Futter: Gore-Tex Insulated Comfort. Verstärkte Gummispitze. BOA® Fit System. Halbsteife Innensohle. Vibram® Schwarzwald Kautschuksohle. Gewicht: 965 g.  
**PT:** Flor de pele mate hidrofugada. Napa hidrofugada Rebordo em napa perfurada. Forro Gore-Tex Insulated Comfort. Biqueira de borracha. BOA® Fit System. Vibram® Schwarzwald. Peso: 965 g.

REF 43277 | TALLAS / SIZES 38-47

# Alano Force BOA HI-VIS

- Piel nobuck hidrofugada.
- Cordura® hidrorrepelente.
- Refuerzo en puntera y trasera de pampa.
- Puntera de goma.
- BOA® Fit System.
- Forro Gore-Tex Performance Comfort.
- Suela dos densidades:
  - Entresuela poliuretano.
  - Patín de caucho Vibram® Hawk HI-VIS.



08

--- G.

**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Water-repellent Cordura®. Pampas reinforcement in the tip and rear. BOA® Fit System. Gore-Tex Performance Comfort lining. Double density sole: Polyurethane mid-sole. Vibram® Hawk His Vis rubber outer sole. Weight: ---g.

**FR:** Nubuck hydrofuge. Cordura® déperlant. Renfort de pampa sur bout et arrière. BOA® Fit System. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Semelle double densité. Première de propreté polyurthane. Semelle en caoutchouc Vibram® Hawk Hi Vis. Poids: ---g.

**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Wasserabweisendes Cordura®-Nylon. Renfort de pampas sur bout et arrière. BOA® Fit System. Gore-Tex Performance Comfort-Futter. 2 Dichten-PU-Sohle: PU-Zwischensohle. Vibram® Hawk His Vis- Außensohle aus Gummi. Gewicht: --- g.

**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Cordura® hidrorrepelente. Reforço de pampa nabiqueira e traseira. BOA® Fit System. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola de duas densidades: Sola intermédia de poliuretano. Sola de caucho Vibram® Hawk His Vis. Peso: ---g.

REF 43276 | TALLAS / SIZES 38-47

# Cares BOA HI-VIS

- Piel nobuck hidrofugada.
- Cordura® hidrorrepelente.
- BOA® Fit System.
- Forro Gore-Tex Performance Comfort.
- Suela dos densidades:
  - Entresuela poliuretano.
  - Patín de caucho Vibram® Hawk HI-VIS.



08

--- G.

**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Water-repellent Cordura®. BOA® Fit System. Gore-Tex Performance Comfort lining. Double-density sole: Polyurethane mid-sole. Vibram® Hawk His Vis rubber outer sole. Weight: ---g.

**FR:** Nubuck hydrofuge. Cordura® déperlant. BOA® Fit System. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Semelle double densité. Première de propreté polyuréthane. Semelle en caoutchouc Vibram® Hawk Hi Vis. Poids: --- g.

**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Wasserabweisendes Cordura®-Nylon. BOA® Fit System. Gore-Tex Performance Comfort-Futter. 2-Dichten-PU-Sohle: PU-Zwischensohle. Vibram® Hawk Hi Vis- Außensohle aus Gummi. Gewicht: --- g.

**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Cordura® hidrorrepelente. BOA® Fit System. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola de duas densidades: Sola intermédia de poliuretano. Sola de caucho Vibram® Hawk Hi Vis. Peso: ---g.



REF 43285 | TALLAS / SIZES 38-47

# Cares BOA Bandeleta

- Piel serraje hidrofugada.
- Cordura® hidrofugada.
- BOA® Fit System.
- Forro Gore-Tex Performance Comfort.
- Suela dos densidades:
  - Entresuela poliuretano.
  - Patín de caucho Vibram® Hawk.



11

--- G.

**EN:** Water-repellent split leather. Water-repellent Cordura®, Gore-Tex Performance Comfort lining. Boa® Fit System. Pampa surround reinforcement. Double density sole: Polyurethane midsole. Vibram® Hawk rubber sole. Weight: --- g.  
**FR:** Croûte de cuir hydrofuge. Cordura® hydrofuge. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Boa® Fit System. Renfort pourtour en Pampa. Semelle bi-densité: première en polyuréthane. Semelle en caoutchouc Vibram® Hawk. Poids: --- g.  
**DE:** Cordura®, Gore-Tex Performance Comfort-Futter. Boa® Fit System. Rundumverstärkung aus Pampa. 2-Dichten-PU-Sohle: PU-Zwischensohle. Vibram® Hawk Kautschuksohle. Gewicht: --- g.  
**PT:** Pele couro curtido de carnaç hidrofugado. Cordura® hidrofugada. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Boa® Fit System. Reforço perimetral de pampa. Sola bidensidade: Sola intermédia de poliuretano. Sola de cauçu Vibram® Hawk. Peso: --- g.

REF 43040 | TALLAS / SIZES 38-47

# Labrador BOA

- Piel nobuck hidrofugada.
- Cordura® hidrofugada.
- Forro Gore-Tex Performance Comfort.
- BOA® Fit System.
- Piso de poliuretano bidensidad Hawk.



01

--- G.

**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Water-repellent Cordura® fabric. Gore-Tex lining. BOA® Fit System. Polyurethane Hawk double-density sole. Weight: --- g.  
**FR:** Nubuck hydrofuge. Cordura® hydrofuge. Doublure Gore-Tex. BOA® Fit System. Semelle en polyuréthane bi-densité Hawk. Poids: --- g.  
**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Wasserabweisendes. Cordura®, Gore-Tex-Futter. BOA® Fit System. 2-Dichten-PU-Sohle Hawk. Gewicht: --- g.  
**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Cordura® hidrofugada. Forro Gore-Tex. BOA® Fit System. Sola de poliuretano bidensidade Hawk. Peso: --- g.



**Bracco Italiano.** Es un perro de gran resistencia que se adapta a todo género de caza; es serio, está dotado de una excelente capacidad de entendimiento, es dócil y fácil de educar.

# Vibram®

Iceland	52
Alaska	53
Mistral	53
Patagonia	54
Calibre	54
Calibre Bandeleta	55
Urales	56
Canadá	57
Grifón	57

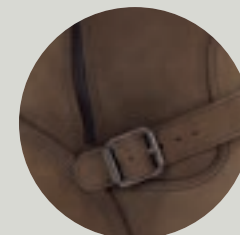
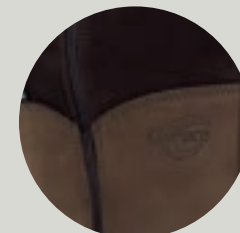
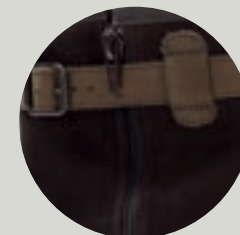
REF 44768 | TALLAS / SIZES 38-50

# Iceland

- **Piel nobuck y serraje hidrofugada.**
- **Cierre de hebillas y cremallera.**
- **Forro Gore-Tex Performance Comfort.**
- **Forro Thinsulate.**
- **Plantilla extraíble antibacterias Termocomfort.**
- **Piso de caucho Vibram® Schwarzwald.**



Thinsulate  
INSULATION



## 02

1.023 G.

**EN:** Water-repellent Nubuck and split leather. Buckle and zip fastening. Gore-Tex Insulated Comfort lining. Thinsulate lining. Removable antibacterial thermocomfort insole. Vibram® Schwarzwald rubber sole. Weight: 1023 g.

**FR:** Nubuck et croûte de cuir hydrofuges. Fermeture par boucles et fermeture Éclair. Doublure Gore-Tex Insulated Comfort. Doublure Thinsulate. Première de propreté extractible anti-bactéries Thermocomfort. Semelle en caoutchouc Vibram® Schwarzwald. Poids: 1023 g.

**DE:** Wasserabweisendes Nubuk- und Spaltleder. Schnallen und Reißverschluss. Futter aus Gore-Tex Insulated Comfort. Futter aus Thinsulate. Herausnehmbare antibakterielle Thermocomfort-Innensohle. Vibram® Schwarzwald Kautschuksohle. Gewicht: 1023 g.

**PT:** Pele nobuck e couro curtido de carnaz hidrofugada. Fecho de fivelas e fecho de correr. Forro Gore-Tex Insulated Comfort. Forro Thinsulate. Palmilha extraível antibacterias termoconforto. Sola de caucho Vibram® Schwarzwald. Peso: 1023 g.

REF 44765 | TALLAS / SIZES 38-47

# Alaska

- Piel nobuck hidrofugada.
- Napa nobuck hidrofugada.
- Refuerzos en trasera.
- Puntera de goma.
- Ganchos H.R.T. antioxidantes.
- Forro Gore-Tex Performance Comfort.
- Piso de caucho Vibram® Galgo.



👤 876 G.

**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Water-repellent Nubuck nappa leather. Gore-Tex Insulated Comfort lining. Rear reinforcement. Rubber toecap. Rustproof H.R.T. hooks. Vibram® Galgo rubber sole. Weight: 876 g.  
**FR:** Nubuck hydrofuge. Nappa nubuck hydrofuge. Doublure Gore-Tex Insulated Comfort. Renforts à l'arrière. Bout en caoutchouc. Bout en caoutchouc. Crochets H.R.T. inoxydables. Semelle en caoutchouc Vibram® Galgo. Poids: 876 g.  
**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Wasserabweisendes Nappaleder. Futter aus Gore-Tex Insulated Comfort. Spitze und Ferse mit Gummi verstärkt. Rostfreie HRT-Haken. Vibram® Galgo Kautschuksohle. Gewicht: 876 g.  
**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Napa nobuck hidrofugada. Forro Gore-tex Insulated Comfort. Reforços no calcanhar. Biqueira de borracha. Ganchos H.R.T. antioxidantes. Sola de caucho Vibram® Galgo. Peso: 876 g.

REF 44770 | TALLAS / SIZES 38-48

# Mistral

- Piel nobuck.
- Napa.
- Refuerzo en puntera y trasera.
- Forro Gore-Tex Performance Comfort.
- Forro Thinsulate.
- Plantilla extraíble antibacterias termocomfort.
- Piso de caucho Vibram® Galgo.



👤 874 G.

**EN:** Nubuck leather. Nappa. Reinforced toecap and back. Gore-Tex Insulated Comfort lining. Thinsulate lining. Removable antibacterial thermocomfort insole. Vibram® Galgo rubber sole. Weight: 874 g.  
**FR:** Cuir nubuck. Nappa. Renfort au bout et à l'arrière. Doublure Gore-Tex Insulated Comfort. Doublure Thinsulate. Première de propreté extractible anti-bactéries Thermocomfort. Semelle en caoutchouc Vibram® Galgo. Poids: 874 g.  
**DE:** Nubukleder. Nappaleder. Gummiverstärkungen an Spitze und Ferse. Insulated Comfort Gore Tex Futter. Thinsulate-Futter. Herausnehmbare antibakterielle Thermocomfort-Innensohle. Vibram® Galgo Kautschuksohle. Gewicht: 874 g.  
**PT:** Pele nobuck. Napa. Reforço na biqueira e calcanhar. Forro Gore-Tex Insulated Comfort. Forro Thinsulate. Palmilha extraível antibactérias termoconforto. Sola de caucho Vibram® Galgo. Peso: 874 g.

REF 44892 | TALLAS / SIZES 39-47

# Patagonia

- Piel flor grabada.
- Mesh.
- Refuerzo perimetral de goma.
- Forro interior Thinsulate.
- Entresuela phylon.
- Planta de goma.



12

740 G.

*Thinsulate*  
INSULATION


**EN:** Grain engraved leather. Mesh. Rubber surround reinforcement. Thinsulate inner lining. Phylon midsole. Rubber sole. Weight: 740 g.  
**FR:** Cuir pleine eur gravé. Mesh. Renfort caoutchouc autour de la chaussure. Doublure intérieure Thinsulate. Première phylon. Semelle caoutchouc. Poids: 740 g.  
**DE:** Geprägtes narbenleder. Mesh. Rundherum-Gummiverstärkung. Thinsulate-Futter. Phylon Zwischensohle. Gummisohle. Gewicht: 740 g.  
**PT:** Pele flor gravada. Mesh. Reforço perimétrico de borracha. Forro interior Thinsulate. Entressola phylon. Sola de borracha. Peso: 740 g.

REF 44470 | TALLAS / SIZES 36-47

# Calibre

- Piel nobuck hidrofugada.
- Cuello napa hidrorrepelente.
- Forro Gore-Tex Performance Comfort.
- Piso de caucho Vibram® Schwarzwald.



22

734 G.



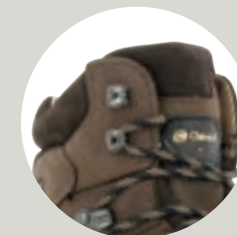
**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Nappa top water repellent. Gore-Tex Performance Comfort lining. Vibram® Schwarzwald rubber sole. Weight: 734 g.  
**FR:** Nubuck hydrofuge. Cheville nappa déperlant. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Semelle en caoutchouc Vibram® Schwarzwald. Poids: 734 g.  
**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Wasserabweisendes schaft ausNappaleder. Futter aus Gore-Tex Performance Comfort. Vibram® Schwarzwald Kautschuksohle. Gewicht: 734 g.  
**PT:** Pele nobuck hidrofugada . Cano em napa hidrorrepelente. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola de caucho Vibram® Schwarzwald. Peso: 734 g.

REF 44469 | TALLAS / SIZES 36-47


# Calibre Bandeleta

NEW MODEL

- Piel nobuck hidrofugada.
- Cuello napa hidrorrepelente.
- Refuerzo perimetral de pampa.
- Forro Gore-Tex Performance Comfort.
- Piso de caucho Vibram® Schwarzwald.



12

 --- G.

**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Nappa top water repellent. Pampa surround band. Gore-Tex Performance Comfort lining. Vibram® Schwarzwald rubber sole. Weight: --- g.

**FR:** Nubuck hydrofuge. Cheville nappa déperlant. Renfort pampa pourtour. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Semelle en caoutchouc Vibram® Schwarzwald. Poids: --- g.

**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Wasserabweisendes schaft ausNappaleder. Rundum Pampa-verstärkt. Futter aus Gore-Tex Performance Comfort. Vibram® Schwarzwald Kautschuksohle. Gewicht: --- g.

**PT:** Pele nobuck hidrofugada . Cano em napa hidrorrepelente. Reforço perimetral de pampa. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola de caucho Vibram® Schwarzwald. Peso: --- g.




REF 44760 | TALLAS / SIZES 36-48

# Urales

- **Piel nobuck hidrofugada.**
- **Napa hidrofugada.**
- **Cuello napa/interior textil.**
- **Forro Gore-Tex Performance Comfort.**
- **Piso de caucho Vibram® Schwarzwald.**



01

 680 G.


12

**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Water-repellent nappa. Neck nappa/fabric interior. Gore-Tex Performance Comfort lining. Vibram® Schwarzwald rubber sole. Weight: 680 g.

**FR:** Nubuck hydrofuge. Nappa hydrofuge. Cheville nappa/intérieur textile. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Semelle en caoutchouc Vibram® Schwarzwald. Poids: 680 g.

**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Wasserabweisendes Nappaleder. Schaft aus Nappaleder/innen Stoff. Gore-Tex Performance Comfort-Futter. Vibram® Schwarzwald Kautschuksohle. Gewicht: 680 g.

**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Napa hidrofugada. Cano em napa/interior têxtil. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola de caucho Vibram® Schwarzwald. Peso: 680 g.





REF 44761 | TALLAS / SIZES 38-48

# Canadá

- Piel nobuck hidrofugada.
- Napa hidrofugada.
- Cuello napa/interior textil.
- Forro Gore-Tex Performance Comfort.
- Piso de caucho Vibram® Schwarzwald.



01

730 G.



**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Water-repellent nappa leather. Nappa leather collar/textile interior. Gore-Tex Performance Comfort lining. Vibram® Schwarzwald rubber sole. Weight: 730 g.  
**FR:** Nubuck hydrofuge. Nappa hydrofuge. Cheville Nappa/intérieur textile. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Semelle en caoutchouc Vibram® Schwarzwald. Poids: 730 g.  
**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Wasserabweisendes Nappaleder. Stiefelhals aus Nappaleder /innen Stoff. Futter aus Gore-Tex Performance Comfort. Vibram® Schwarzwald Kautschuksohle. Gewicht: 730 g.  
**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Napa hidrofugada. Cano em napa/interior têxtil. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola de caucho Vibram® Schwarzwald. Peso: 730 g.

REF 44763 | TALLAS / SIZES 38-51

# Grifón

- Piel nobuck hidrofugada.
- Cordura® hidrorrepelente.
- Forro Gore-Tex Performance Comfort.
- Piso de caucho Vibram® Galgo.



01

715 G.



**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Water-repellent Cordura®. Gore-Tex Performance Comfort lining. Vibram® Galgo rubber sole. Weight: 715 g.  
**FR:** Nubuck hydrofuge. Cordura® hydrodépouillant. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Semelle en caoutchouc Vibram® Galgo. Poids: 715 g.  
**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Wasserabweisendes Cordura®. Futter aus Gore-Tex Performance Comfort. Vibram® Galgo Kautschuksohle. Gewicht: 715 g.  
**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Cordura® hidrorrepelente. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola de caucho Vibram® Galgo. Peso: 715 g.



**Airdale Terrier.** Debido a su tamaño pequeño (no suelen superar los 12 kilos y tienen una altura que oscila entre los 42 cm y los 48 cm), son compañeros muy hábiles para la caza menor y de presas pequeñas. Se trata de un perro ideal para cazar animales pequeños, ya sea por encima o por debajo del suelo.

# PU + Vibram

Malviz	60
Malviz Pro	60
Game Force HI-VIS	61
Game HI-VIS	61
Cares	62
Barbet	62
Camo	63
Trofeo	63

REF 43267 | TALLAS / SIZES 38-47

# Malviz

- Piel serraje hidrofugada.
- Cordura® hidrorrepelente.
- Forro Gore-Tex Performance Comfort
- Suela dos densidades:
  - Entresuela poliuretano.
  - Patín de caucho Vibram® Hawk HI-VIS.



01

--- G.

**EN:** Water-repellent split leather. Water-repellent Cordura®. Gore-Tex Performance Comfort lining. Polyurethane midsole. Vibram® Hawk Hi Vis rubber outer sole. Weight: ---g.

**FR:** Croûte de cuir hydrofuge. Cordura® déperlant. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Première de propreté polyuréthane. Semelle en caoutchouc Vibram® Hawk Hi Vis. Poids: ---g.

**DE:** Wasserabweisendes Spaltleder. Wasserabweisendes Cordura®. Futter aus Gore-Tex Performance Comfort. 2 PU-Zwischensohle. Vibram® Hawk Hi Vis-Außensohle aus Kautschuk. Gewicht: ---g.

**PT:** Pele couro curtido de carnaz hidrofugado. Cordura® hidrorrepelente. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola intermédia poliuretano. Sola de caucho Vibram® Hawk Hi Vis. Peso: --- g.

REF 43259 | TALLAS / SIZES 38-47

# Malviz Pro

NEW MODEL

- Piel nobuck engrasada hidrofugada.
- Napa hidrofugada.
- Cordura® hidrorrepelente.
- Refuerzo en puntera.
- Forro Gore-Tex Performance Comfort
- Suela dos densidades:
  - Entresuela poliuretano.
  - Patín de caucho Vibram® Hawk.



12

--- G.

**EN:** Textu. Weight: --- g.

**FR:** Textu. Poids: --- g.

**DE:** Textu. Gewicht: --- g.

**PT:** Textu. Peso: --- g.

REF 43274 | TALLAS / SIZES 38-47

# Game Force HI-VIS

- Piel nobuck hidrofugada.
- Cuello napa.
- Refuerzo pampa en puntera.
- Forro Gore-Tex Performance Comfort.
- Suela dos densidades:
  - Entresuela poliuretano.
  - Patín de caucho Vibram® Hawk HI-VIS.



38

--- G.



REF 43274 | TALLAS / SIZES 38-47

# Game HI-VIS

- Piel nobuck hidrofugada.
- Cuello napa.
- Refuerzo pampa en puntera.
- Forro Gore-Tex Performance Comfort.
- Suela dos densidades:
  - Entresuela poliuretano.
  - Patín de caucho Vibram® Hawk HI-VIS.



08

--- G.



**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Nappa. Gore-Tex Performance Comfort lining. Pampa reinforcement in toe cap Polyurethane midsole. Vibram® Hawk Hi Vis rubber outer sole. Weight: --- g.

**FR:** Nubuck hydrofuge. Nappa. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Renfort Pampa au bout. Première de propreté polyuréthane. Semelle en caoutchouc Vibram® Hawk. Hi Vis Poids: --- g.

**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Nappaleder. Gore-Tex Performance Comfort-Futter. Pampa-Verstärkung an der Spitze. 2 PU-Zwischensohle. Vibram® Hawk Hi Vis-Außensohle aus Kautschuk. Gewicht: --- g.

**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Napa. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Reforço de pampa na biqueira. Sola intermédia poliuretano. Sola de caucho Vibram® Hawk Hi Vis. Peso: --- g.

**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Nappa top. Gore-Tex Performance Comfort lining. Double-density sole: Polyurethane mid-sole. Vibram® Hawk Hi Vis rubber outer sole. Weight: ---g.

**FR:** Nubuck hydrofuge. Cheville nappa. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Semelle double densité. Première de propreté polyuréthane. Semelle en caoutchouc Vibram® Hawk Hi Vis. Poids: ---g.

**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Schaft aus Nappaleder. Gore-Tex Performance Comfort-Futter. 2-Dichten-PU-Sohle: PU-Zwischensohle. Vibram® Hawk Hi Vis-Außensohle aus Gummi. Gewicht: --- g.

**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Cano em napa. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola de duas densidades: Sola intermédia de poliuretano. Sola de caucho Vibram® Hawk Hi Vis. Peso: ---g.

REF 43280 | TALLAS / SIZES 38-47

# Cares

- Piel nobuck hidrofugada.
- Cuello napa.
- Cordura® hidrorrepelente.
- Forro Gore-Tex Performance Comfort.
- Suela dos densidades:
  - Entresuela poliuretano.
  - Patín de caucho Vibram® Hawk.



--- G.

**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Nappa top. Water repellent Cordura®. Gore-Tex Performance Comfort lining. Double-density sole: Polyurethane mid-sole. Vibram® Hawk rubber outer sole. Weight: --- g.  
**FR:** Nubuck hydrofuge. Cheville nappa. Cordura® déperlant. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Semelle double densité. Première de propreté polyuréthane. Semelle en caoutchouc Vibram® Hawk. Poids: --- g.  
**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Schaft aus Nappaleder. Wasserabweisendes Cordura®-Nylon. Gore-Tex Performance Comfort - Futter. 2-Dichten-PUSohle: PU-Zwischensohle. Vibram® Hawk - Außensohle aus Gummi. Gewicht: --- g.  
**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Cano em napa. Cordura® hidrorrepelente. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola de duas densidades: Sola intermédia de poliuretano. Sola de caucho Vibram® Hawk. Peso: --- g.

REF 43271 | TALLAS / SIZES 38-47

# Barbet

- Piel serraje estampado camuflaje.
- Cordura® hidrorrepelente.
- Refuerzo pampa en puntera.
- Forro Gore-Tex Performance Comfort.
- Entresuela poliuretano Xtra.
- Patín de caucho Vibram® Hawk.



--- G.

**EN:** Camouflage pattern split leather. Water-repellent Cordura®. Pampa reinforcement in toe cap. Gore-Tex Performance Comfort lining. Xtra polyurethane midsole. Vibram® Hawk rubber outer sole. Weight --- g.  
**FR:** Croûte de cuir imprimé camouflage. Cordura® déperlant. Renfort Pampa au bout. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Première de propreté polyuréthane Xtra. Semelle en caoutchouc Vibram® Hawk. Poids: --- g.  
**DE:** Spaltleder im Tarndruck. Wasserabweisendes. Cordura®-Gewebe. Gore-Tex Performance Comfort - Futter. Pampa-Verstärkung an der Spitze. 2 PU Xtra- Zwischensohle. Vibram® Hawk - Außensohle aus Kautschuk. Gewicht: --- g.  
**PT:** Pele couro curtido de carnaz estampado camuflagem Cordura® hidrorrepelente. hidrorrepelente. Reforço de pampa na biqueira. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola intermédia poliuretano Xtra. Sola de caucho Vibram® Hawk. Peso: --- g.

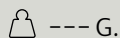
REF 43270 | TALLAS / SIZES 38-47

# Camo

- Piel serraje estampado camuflaje.
- Cordura® hidrorrepelente.
- Refuerzo pampa en puntera.
- Forro Gore-Tex Performance Comfort.
- Entresuela poliuretano Xtra.
- Patín de caucho Vibram® Hawk.



21



**EN:** Camouflage pattern split leather. Water-repellent Cordura®. Pampa reinforcement in toe cap. Gore-Tex Performance Comfort lining. Polyurethane midsole. Vibram® Hawk rubber outer sole. Weight: 636 g.

**FR:** Croûte de cuir imprimé camouflage. Cordura® déperlant. Renfort Pampa au bout. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Première de propreté polyuréthane. Semelle en caoutchouc Vibram® Hawk. Poids: 636 g.

**DE:** Spaltleder im Tarndruck. Wasserabweisendes. Cordura®-Gewebe. Gore-Tex Performance Comfort-Futter. Pampa-Verstärkung an der Spitze. 2 PU-Zwischensohle. Vibram® Hawk-Außensohle aus Kautschuk. Gewicht: 636 g.

**PT:** Pele couro curtido de carnaz estampado camuflagem Cordura® hidrorrepelente. hidrorrepelente. Reforço de pampa na biqueira. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola intermédia poliuretano. Sola de caucho Vibram® Hawk. Peso: 636 g.

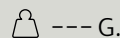
REF 43269 | TALLAS / SIZES 38-47

# Trofeo

- Piel serraje hidrofugada.
- Cordura® hidrorrepelente.
- Forro Gore-Tex Performance Comfort.
- Entresuela poliuretano Xtra.
- Patín de caucho Vibram® Hawk.



02



01

**EN:** Water-repellent split leather. Water-repellent Cordura®. Gore-Tex Performance Comfort lining. Doubledensity sole: Polyurethanemid-sole. Vibram® Hawk rubber outer sole. Weight: 631 g.

**FR:** Croûte de cuir hydrofuge. Cordura® déperlant. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Première de propreté polyuréthane. Semelle en caoutchouc Vibram® Hawk. Poids: 631 g.

**DE:** Wasserabweisendes Spaltleder. Wasserabweisendes Cordura®. Futter aus Gore-Tex Performance Comfort. 2-Dichten-PU-Sohle: PU-Zwischensohle. Vibram® Hawk-Außensohle aus Gummi. Gewicht: 631 g.

**PT:** Pele couro curtido de carnaz hidrofugado. Cordura® hidrorrepelente. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola de duas densidades: Sola intermédia de poliuretano. Sola de caucho Vibram® Hawk. Peso: 631 g.

**Galgo.** Los galgos son uno de los perros que más ayudan a ejecutar con éxito la actividad cinegética. Poseen unas características físicas que les permiten alcanzar grandes velocidades, convirtiéndose por su rapidez en perros idóneos para atrapar las presas que corren muy rápido, como es el caso de las liebres. Son de carácter apacible, atlético e inteligente.

# Mujer

---

Panticosa

65






REF 43075 | TALLAS / SIZES 36-42

# Panticosa

- **Piel nobuck hidrofugada.**
- **Cordura® hidrorrepelente.**
- **Forro Gore-Tex Performance Comfort.**
- **Suela poliuretano bidensidad Trail.**

**12** --- G.

**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Water-repellent Cordura®. Gore-Tex Performance Comfort lining. Trail double density polyurethane sole. Weight: --- g.

**FR:** Nubuck hydrofuge. Cordura® déperlant. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Semelle polyuréthane bi-densité Trail. Poids: --- g.

**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Wasserabweisendes Cordura®-Nylon. Gore-Tex Performance Comfort-Futter. 2-Dichten-PU-Sohle Trail. Gewicht: --- g.

**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Cordura® hidrorrepelente. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola de poliuretano bidensidade Trail. Peso: --- g.





**Teckel.** Especialmente aptos para la caza bajo tierra. También tiene excelentes logros en la superficie, ladrando sin flaquear en el rastro, buscando y siguiendo presas heridas. Por naturaleza amigable, ni miedoso ni agresivo, con un temperamento equilibrado. Perro de caza apasionado, perseverante, ágil y de olfato fino.

# Poliuretano

Sequoia Force	68
Sequoia	69
Taiga	69
Torcaz	70
Teckel	70
Galicia	71
Pointer	71

REF 43364 | TALLAS / SIZES 38-47

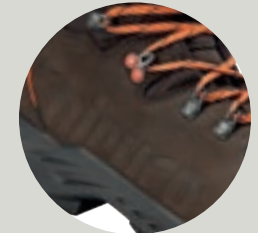
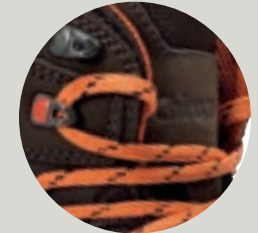
# Sequoia Force

NEW  
MODEL

- Piel nobuck.
- Cordura.
- Refuerzo en puntera.
- Forro Gore-Tex Performance Confort.
- Suela poliuretano doble densidad Hawk.



12



👤 --- G.

EN: Texto  
FR: Texto  
DE: Texto  
PT: Texto



REF 43363 | TALLAS / SIZES 38-47

# Sequoia

NEW  
MODEL

- Piel nobuck.
- Cordura.
- Forro Gore-Tex Performance Confort.
- Suela poliuretano doble densidad Hawk.



01

--- G.

EN: Texto  
FR: Texto  
DE: Texto  
PT: Texto

REF 43362 | TALLAS / SIZES 38-47

# Taiga

NEW  
MODEL

- Piel nobuck.
- Materiales sintéticos.
- Forro Gore-Tex Performance Confort.
- Suela poliuretano doble densidad Trail.



02

--- G.

EN: Texto  
FR: Texto  
DE: Texto  
PT: Texto

REF 43069 | TALLAS / SIZES 38-47

# Torcaz

- Piel serraje hidrofugada.
- Cordura® hidrorrepelente.
- Forro Gore-Tex Performance Comfort
- Suela de poliuretano bidensidad Hawk.



01

--- G.

**EN:** Water-repellent split leather. Water-repellent Cordura®. Gore-Tex Performance Comfort lining. Hawk double density polyurethane sole. Weight: --- g.  
**FR:** Croûte de cuir hydrofuge. Cordura® déperlant. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Semelle polyuréthane bi-densité Hawk. Poids: --- g.  
**DE:** Wasserabweisendes Spaltleder. Wasserabweisendes Cordura®. Futter aus Gore-Tex Performance Comfort. 2-Dichten-PU-Sohle Hawk. Gewicht: --- g.  
**PT:** Pele couro curtido de carnaz hidrofugado. Cordura® hidrorrepelente. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola de poliuretano bidensidade Hawk. Peso: --- g.

REF 43030 | TALLAS / SIZES 38-47

# Teckel

- Piel nobuck hidrofugada.
- Cordura® hidrorrepelente.
- Forro Gore-Tex Performance Comfort
- Suela de poliuretano bidensidad Hawk.



01

--- G.

**EN:** Water-repellent Nubuck leather. Water-repellent Cordura®. Gore-Tex Performance Comfort lining. Hawk double density polyurethane sole. Weight: --- g.  
**FR:** Nubuck hydrofuge. Cordura® déperlant. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Semelle polyuréthane bi-densité Hawk. Poids: --- g.  
**DE:** Wasserabweisendes Nubukleder. Wasserabweisendes Cordura® Gewebe. Gore-Tex Performanc Comfort - Futter. 2-Dichten-PU-Sohle Hawk. Gewicht: --- g.  
**PT:** Pele nobuck hidrofugada. Cordura® hidrorrepelente. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola de poliuretano bidensidade Hawk. Peso: --- g.

REF 43030 | TALLAS / SIZES 38-47

# Galicia

- Piel nobuck encerada.
- Cordura® hidrogugada.
- Forro Gore-Tex Performance Comfort
- Suela de poliuretano bidensidad Hawk.



02

--- G.

**EN:** Waxed Nubuck leather. Water-repellent Cordura®. Gore-Tex Performance Comfort lining. Hawk double density polyurethane sole. Weight: --- g.

**FR:** Nubuck ciré. Cordura® hydrofuge. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Semelle polyuréthane bi-densité Hawk. Poids: --- g.

**DE:** Gewachstes Nubukleder. Hydrophobiertes Cordura®. Gore-Tex PerformanceComfort-Futter. 2-Dichten-PU-Sohle Hawk. Gewicht: --- g.

**PT:** Pele nobuck encerada. Cordura® hidrofugada. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola em Poliuretano bidensidade Hawk. Peso: --- g.

REF 43070 | TALLAS / SIZES 36-47

# Pointer

- Piel nobuck encerada.
- Cordura® hidrogugada.
- Forro Gore-Tex Performance Comfort
- Suela de poliuretano bidensidad Hawk.



01

--- G.

**EN:** Waxed Nubuck leather. Water-repellent Cordura®. Gore-Tex Performance Comfort lining. Hawk double density polyurethane sole. Weight: --- g.

**FR:** Nubuck ciré. Cordura® hydrofuge. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Semelle polyuréthane bi-densité Hawk. Poids: --- g.

**DE:** Gewachstes Nubukleder. Hydrophobiertes Cordura®. Gore-Tex PerformanceComfort-Futter. 2-Dichten-PU-Sohle Hawk. Gewicht: --- g.

**PT:** Pele nobuck encerada. Cordura® hidrofugada. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola em Poliuretano bidensidade NG Xtra. Peso: --- g.

# Basic

Sabueso	73
Sabana	73



**Pointer Aleman.** Verdaderos deportistas, son capaces de permanecer en el campo todo el día siendo la pieza indispensable en largas jornadas de cacería.



REF 43014 | TALLAS / SIZES 38-47


# Sabueso

NEW  
MODEL

- Piel serraje.
- Cordura® hidrorrepelente.
- Forro Draïtex.
- Piso poliuretano bidensidad Hawk.



01

 560 G.

**EN:** Split leather. Water-repellent Cordura®. Draïtex lining. Hawk double density polyurethane sole. Weight: 560 g.  
**FR:** Croûte de cuir Cordura® déperlant. Doublure Draïtex. Semelle polyuréthane bi-densité Hawk. Poids: 560 g.  
**DE:** Spaltleder. Wasserabweisendes Cordura®. Futter aus Draïtex. 2-Dichten-PU-Sohle Hawk. Gewicht: 560 g.  
**PT:** Couro curtido de carnaz. Cordura® hidrorrepelente. Forro Draïtex. Sola poliuretano bidensidade Hawk. Peso: 560 g.

REF 44312 | TALLAS / SIZES 36-47

# Sabana

- Piel serraje.
- Lona forrada.
- Ganchos H.R.T. negros antioxidantes.
- Suela de goma Leyre de CHIRUCA®.



01

600 G.



04

**EN:** Split leather. Lined canvas. Black rustproof H.R.T. hooks. CHIRUCA® Leyre rubber sole. Weight: 600 g.  
**FR:** Croûte de cuir. Toile doublée. Crochets H.R.T. Noirs inoxydables. Semelle caoutchouc Leyre de CHIRUCA®. Poids: 600 g.  
**DE:** Spaltleder gefüttertes Leinengewebe. Rostfreie schwarze HRT-Haken. CHIRUCA® Leyre Gummisohle. Gewicht: 600 g.  
**PT:** Couro curtido de carnaz. Lona forrada. Ganchos H.R.T. pretos inoxidáveis. Sola de borracha Leyre da CHIRUCA®. Peso: 600 g.

# Descanso


Serbal	75
Soria	76
Metropolitan	76
Montreal	77
Otawa	78
Sidney	79

**Braco de Weimar.** Gran elegancia y polivalencia, ya que es apto en todo tipo de terrenos y para todos los tipos de caza. Es un perro de cacería versátil, manejable, enérgico y apasionado con una búsqueda sistemática y enfática aunque no es excesivamente temperamental.

REF 43006 | TALLAS / SIZES 38-47

# Serbal

- **Piel nobuck.**
- **Ajustes elásticos.**
- **Suela poliuretano bidensidad Hawk.**

**02** --- G.

**EN:** Nubuck leather. Elastic fastening. Hawk double density polyurethane sole. Weight: --- g.

**FR:** Nubuck. Réglages élastiques. Semelle polyuréthane bi-densité Hawk . Poids: --- g.

**DE:** Nubukleder. Elastische Schnürung. 2-Dichten-PU-Sohle Hawk . Gewicht: --- g.

**PT:** Pele Nobuck. Ajustes elásticos. Sola de poliuretano bidensidade Hawk . Peso: --- g.

REF 44916 | TALLAS / SIZES 39-46

# Soria

- Material textil.
- Detalles en alta frecuencia.
- Refuerzo en puntera.
- Forro Gore-Tex Performance Comfort
- Suela 2 desidades: Entresuela de phylon y suela de goma.



03



13 NEW COLOR

377 G.

**EN:** Textile material. High frequency details. Extended Comfort GORE-TEX lining. Double density sole: Phylon midsole. Rubber sole. Weight: 377 g.

**FR:** Matériau textile. Détails haute fréquence. Doublure GORE-TEX Extended Comfort. Semelle 2 densités: Semelle intermédiaire en phylon. Semelle caoutchouc. Poids: 377 g.

**DE:** Textilgewebe. Hochfrequentes druckdetails. GORETEX Extended Comfort - Futter. 2-Dichten-Sohle: Phylon-Zwischensohle. Gummisohle. Gewicht: 377 g.

**PT:** Material têxtil. Detalhes de alta frequência. Reforço na biqueira. Forro GORE-TEX Performance Comfort. Sola 2 densidades: Entressola de Phylon e sola de borracha. Peso: 377 g.

REF 44832 | TALLAS / SIZES 39-46

# Metropolitan

- Piel nobuck grabada.
- Detalles de cordura.
- Forro Gore-Tex Performance Comfort.
- Suela dos densidades: Entresuela de phylon. Suela de goma.



03

410 G.

**EN:** Engraved Nubuck leather. Cordura details. Gore-Tex Performance Comfort lining. Double density sole: Phylon midsole. Rubber sole. Weight: 410 g.

**FR:** Nubuck gravé. Détails en Cordura. Gore-Tex Performance Comfort. Semelle 2 densités: Semelle intermédiaire en phylon. Semelle caoutchouc. Poids: 410 g.

**DE:** Geprägtes Nubukleder. Verzierungen aus Cordura. Futter aus Gore-Tex Performance Comfort. 2-Dichten-Sohle: Phylon-Zwischensohle. Gummisohle. Gewicht: 410 g.


**PT:** Pele nobuck gravada. Detalhes de cordura. Anilhas de latão. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Sola de duas densidades: Sola intermédia de phylon. Sola de borracha. Peso: 410 g.

REF 44847 | TALLAS / SIZES 39-46

# Montreal

- **Piel nobuck y serraje grabada.**
- **Forro Gore-Tex Performance Comfort.**
- **Suela 2 desidades:**
  - **Entresuela de phylon**
  - **Patín Vibram® Omnific compuesto Megagrip.**



 493 G.



12



03

01

**EN:** Engraved Nubuck and leather. GORE-TEX Performance Comfort lining. Double density sole: Phylon midsole. Vibram® Omnific Megagrip outer sole. Weight: 493 g.

**FR:** Cuir nubuck et croûte de cuir gravé. Doublure GORE-TEX Performance Comfort. Semelle 2 densités: Semelle intermédiaire en phylon. Semelle caoutchouc Vibram® Omnific Megagrip. Poids: 493 g.

**DE:** Geprägtes Nubuk- und Spaltleder. GORE-TEX Performance Comfort Futter. 2-Dichten-Sohle: Phylon-Zwischensohle. Vibram® Omnific Megagrip Außensohle aus Gummi. Gewicht: 493 g.

**PT:** Pele nobuck e couro curtido gravada. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Performance Comfort. Sola de duas densidades: Sola intermédia de phylon. Patim de borracha Vibram® Omnific composto Megagrip. Peso: 493 g.



REF 44836 | TALLAS / SIZES 39-46

# Ottawa

- **Piel nobuck grabada.**
- **Forro Gore-Tex Performance Comfort.**
- **Suela 2 desidades:**
  - **Entresuela de phylon**
  - **Patín Vibram® Omnific compuesto Megagrip.**



12



01



03

 412 G.

**EN:** Engraved Nubuck. Gore-Tex Performance Comfort lining. Double density sole: Phylon midsole. Vibram® Omnific Megagrip outer sole. Weight: 412 g.

**FR:** Cuir nubuck gravé. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Semelle 2 densités: Semelle intermédiaire en phylon. Semelle caoutchouc Vibram® Omnific Megagrip. Poids: 412 g.

**DE:** Geprägtes Nubuk. Gore-Tex Performance Comfort Futter. 2-Dichten-Sohle: Phylon-Zwischensohle. Vibram® Omnific Megagrip Außensohle aus Gummi. Gewicht: 412 g.

**PT:** Pele nobuck gravada. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Performance Comfort. Sola de duas densidades: Sola intermédia de phylon. Patim de borracha Vibram® Omnific composto Megagrip. Peso: 412 g.



REF 44812 | TALLAS / SIZES 39-46

# Sidney

- **Piel nobuck grabada.**
- **Forro Gore-Tex Performance Comfort.**
- **Suela 2 desidades:**
  - **Entresuela de phylon**
  - **Patín Vibram® Zermat con compuesto Megagrip y Traction Lug.**



12



22

03



**EN:** Engraved Nubuck. Gore-Tex Performance Comfort lining. Double density sole: Phylon midsole. Vibram® Zermat Megagrip and Traction Lug outer sole. Weight: --- g.

**FR:** Cuir nubuck gravé. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Semelle 2 densités: Semelle intermédiaire en phylon. Semelle caoutchouc Vibram® Zermat Megagrip et Traction Lug. Poids: --- g.

**DE:** Geprägtes Nubuk. Gore-Tex Performance Comfort Futter. 2-Dichten-Sohle: Phylon-Zwischensohle. Vibram® Zermat Megagrip und Traction Lug Außensohle aus Gummi. Gewicht: --- g.


**PT:** Pele nobuck gravada. Forro Gore-Tex Performance Comfort. Performance Comfort. Sola de duas densidades: Sola intermédia de phylon. Patim de borracha Vibram® Zermat composto Megagrip e Traction Lug. Peso: --- g.



MEGAGRIP



TRACTION LUG

A Clumber Spaniel dog is shown in profile, facing right, in a field of tall, dry grass. The dog has long, wavy white fur with some brown patches on its back and face. Its ears are large and floppy. The background is a soft, out-of-focus brownish-gold color, suggesting a field or meadow. The lighting is warm, likely from the sun being low in the sky.

**Clumber Spaniel.** Es estoico, con corazón generoso, muy inteligente, con una actitud determinada que realza sus habilidades naturales. Es un trabajador silencioso con un olfato excelente involucra. Pertenece al grupo de perros cobradores de caza, perros levantadores de caza, perros de agua.



# Cuidado y mantenimiento

Plantillas	82
Cordones	83
Cordones naranjas	83
Cepillo limpieza	84
Crema natural	84
Desodorante	85
Hidrofugante Carbon Pure	85

## CONSEJOS

# Cuidado y Mantenimiento



**1. Tras su uso, dejar airear y secar la humedad de forma natural. No acelerar el secado acercándolas a una fuente de calor, porque las pieles se deshidratan y acartonan.**



**2. Eliminar la humedad interior rellenando la bota con papel de periódico.**



**3. Cuando estén secas, cepillarlas suavemente para retirar la suciedad.**



**4. Limpiarlas sólo con un paño con agua tibia o ligeramente jabonosa.**



**5. A continuación extender por el calzado la crema natural CHIRUCA®. Nutre la piel y evita grietas, sin obstruir la transpiración.**



**6. Usar de manera regular hidrofugante CHIRUCA® porque evita el aumento de peso de las botas al mantener las pieles y corduras secas. Además repele la suciedad y las manchas.**



**7. Elimina las bacterias y malos olores con desodorante CHIRUCA®.**

**EN: Advice / CARE AND MAINTENANCE** | 1. After use, leave the shoe or boot to air and dry naturally. Do not try to speed up the drying process by putting them close to a heat source because the leather may dehydrate and stiffen. 2. Get rid of interior damp by filling the boot with crumpled newspaper. 3. Once they are dry, brush the boots gently to remove dirt. 4. Only clean them with a cloth soaked in water or a mild soapy solution. 5. Next, rub CHIRUCA® natural cream into the shoe or boot. This nourishes the leather and prevents cracking, without restricting breathability. 6. Use CHIRUCA® waterproofing treatment regularly as this prevents your boots from becoming heavier and helps to keep the leather and fabric dry. It also repels dirt and stains. 7. Eliminate bacteria and odors with CHIRUCA® deodorant.

**FR: Conseils / SOIN ET ENTRETIEN** | 1. Après usage, laisser la chaussure à l'air pour qu'elle sèche naturellement. Ne pas chercher à accélérer le séchage en utilisant une source de chaleur car les cuirs se déshydratent et perdent leur souplesse. 2. Éliminer l'humidité intérieure en bourrant la chaussure de papier journal. 3. Une fois les chaussures sèches, les brosser doucement pour éliminer la saleté. 4. Pour nettoyer les chaussures, utiliser uniquement un chiffon mouillé d'eau tiède ou légèrement savonneuse. 5. Ensuite, étaler une couche de crème naturelle CHIRUCA®. Elle nourrit le cuir et évite qu'il ne se craquelle sans gêner la transpiration. 6. Utiliser régulièrement l'hydrofuge CHIRUCA® pour éviter l'alourdissement des chaussures en maintenant secs les cuirs et les corduras. De plus, il repousse la saleté et les taches. 7. Élimine les bactéries et les mauvaises odeurs avec le déodorant CHIRUCA®.

**DE: Tipps / REINIGUNG UND PFLEGE** | 1. Nach der Benutzung auf natürliche Art lüften und trocknen. Den Trocknungsprozess nicht mittels einer Wärmequelle beschleunigen, weil das Leder austrocknen und steif werden könnte. 2. Innere Feuchtigkeit dadurch beseitigen, dass Sie Zeitungspapier in den Stiefel stopfen. 3. Nach dem Trocknen leicht bürsten, um den Schmutz zu entfernen.

4. Mit einem Tuch mit lauwarmem Wasser oder etwas Seifenlauge reinigen. 5. Danach mit der natürlichen Schuhcreme CHIRUCA® einreiben: Das pflegt das Leder und vermeidet Risse ohne die Atmungsfähigkeit zu beeinflussen. 6. Regelmäßig das Imprägnierspray von CHIRUCA® benutzen, weil es verhindert, dass die Stiefel durch Feuchtigkeit schwerer werden, weil es Leder und Gewebe trocken hält. Es ist auch schmutz- und fleckenabweisend. 7. Eliminiert die Bakterien und schlechte Gerüche mit dem Deodorant CHIRUCA®.

**PT: Conselhos / CUIDADO E MANUTENÇÃO** | 1. Depois de usar, deixar arejar e secar a humidade de forma natural. Não acelerar a secagem aproximando-as de uma fonte de calor, porque as peles se desidratam e engelham. 2. Eliminar a humidade interior enchendo a bota com papel de jornal. 3. Quando estiverem secas, escová-las suavemente para retirar a sujidade. 4. Limpá-las apenas com um pano com água morna ou ligeiramente ensaboada. 5. De seguida, aplicar no calçado a pomada natural CHIRUCA®. Alimenta a pele e evita gretas, sem obstruir a transpiração. 6. Usar de maneira regular hidrofugante CHIRUCA® porque evita o aumento de peso das botas ao manter as peles e corduras secas. Além disso, repele a sujidade e as manchas. 7. Elimina os maus odores, proporcionando um odor agradável, desodorizante CHIRUCA®.

REF 4599945 | TALLAS / SIZES 36-47

# Plantillas

- Plantilla de poliuretano de alta densidad.
- Confort total 100% transpirable.
- Ligeras.
- Flexibles.
- Antibacterias.
- Ergonómicas.
- Elevada resistencia a la abrasión.
- Gran absorción y eliminación de agua.



**EN: INSOLES:** High density polyurethane insoles. Total comfort 100% breathable. Light. Flexible. Antibacterial. Ergonomic. High resistance to abrasion. Great water absorption and elimination.

**FR: PREMIÈRES DE PROPRETÉ:** Premières de propreté en polyuréthane haute densité. Confort total 100 % transpirables. Légères. Souples. Anti-bactéries. Ergonomiques. Grande résistance à l'abrasion. Grande absorption et élimination de l'eau.

**DE: EINLEGESOHLE:** Einlegesohle aus Polyurethan in hoher Dichte. Absoluter Komfort, 100% atmungsaktiv. Leicht und biegsam. Antibakteriell. Ergonomisch. Sehrverschleißresistent. Sehr saugfähig, entfernt Feuchtigkeit schnell.

**PT: PALMILHAS:** Palmilhas de poliuretano de alta densidade. Conforto total 100 % transpiráveis. Leves. Flexíveis. Antibacterias. Ergonómicas. Elevada resistência à abrasão. Grande absorção e eliminação de água.

REF 4599948 / 4599949 / 4599950

# Cordones

- **Cordón de poliéster hidrofugado de alta resistencia a la rotura y al desgaste, flexible y elástico.**
- **Colores marrón (30 unidades).**
- **Se presenta en una atractiva caja-display.**
- **Longitud:**  
30 pares/160cm. Ref: 4599948  
30 pares/180cm. Ref: 4599949  
30 pares/240cm. Ref: 4599950



**EN: HUNTING LACES:** Waterrepellent polyester lace with high resistance to breaking and wear, flexible and elastic. Brown colour. Presented in an attractive display box. Length: 30pairs/160 cm. Ref. 4599948 – 30 pairs/180 cm. Ref. 4599949 – 30 pairs/240 cm. Ref. 4599950.

**FR: LACETS CHASSE:** Lacets en polyester hydrofuge à haute résistance aux déchirures et à l'usure, flexibles et élastiques. Couleurs marron. Disposés dans une belle boîte présentoir. Longueur: 30 paires/160 cm. Ref. 4599948 – 30 paires/180 cm. Ref. 4599949 – 30 paires/240 cm. Ref. 4599950.

**DE: SCHNÜRSENKEL JAGD:** Schnürsenkel aus hydroph biertem Polyester aus hoher Dichte. Reißund verschleißfest, nachgiebig und elastisch. In Braun. Warenpräsentation im Palettendisplay. Länge: 30 paires/160 cm. Ref. 4599948 – 30 paires/180 cm. Ref. 4599949 – 30 paires/240 cm. Ref. 4599950.

**PT: ATACADORES CAÇA:** Cordão de poliéster hidrofugado de alta resistência à rotura e ao desgaste, flexível e elástico. Cores: castanho. Apresentado numa atraente caixa expositora. Comprimento: 30 paires/160 cm. Ref. 4599948 – 30 paires/180 cm. Ref. 4599949 – 30 paires/240 cm. Ref. 4599950.

REF 4599901

# Cordones Naranjas

- **Cordón de poliéster hidrofugado de alta resistencia a la rotura y al desgaste, flexible y elástico.**
- **Color naranja alta visibilidad.**
- **Se presenta en una atractiva caja-display.**
- **Longitud: 15 pares / 160cm**



**EN: HUNTING LACES:** Waterrepellent polyester lace with high resistance to breaking and wear, flexible and elastic. Orange colors (high visibility). Presented in an attractive display box. Length: 160 cm / 15 pairs.

**FR: LACETS CHASSE:** Lacets en polyester hydrofuge à haute résistance aux déchirures et à l'usure, flexibles et élastiques. Couleurs orange haute visibilité. Disposés dans une belle boîte présentoir. Longueur: 160 cm / 15 paires.

**DE: SCHNÜRSENKEL JAGD:** Schnürsenkel aus hydroph biertem Polyester aus hoher Dichte. Reißund verschleißfest, nachgiebig und elastisch. In Orange hohe Sichtbarkeit. Warenpräsentation im Palettendisplay. Länge: 160 cm / 15 paires.

**PT: ATACADORES CAÇA:** Cordão de poliéster hidrofugado de alta resistência à rotura e ao desgaste, flexível e elástico. Cores: laranja alta visibilidade. Apresentado numa atraente caixa expositora. Comprimento: 160 cm / 15 paires.

REF 4599958 | TALLAS / ÚNICA - ONE SIZE

# Cepillo Limpieza

- **Cepillo para la limpieza del calzado.**
- **Apto para serraje y nobuck.**
- **La cara sintética sirve para quitar el polvo/terra y reavivar el serraje y nobuck.**
- **La limpieza lateral sintética limpia en profundidad las costuras del calzado y los lugares de difícil acceso.**
- **La cara de nylon reaviva el serraje y nobuck.**



**EN: CHIRUCA BRUSH:** Footwear cleaning brush. Suitable for split leather and nubuck. The synthetic face serves to remove dust/dirt and rekindle the split leather and nubuck. Synthetic side cleaning cleans footwear seams and hard to reach places in depth. The nylon face rekindles the split leather and nubuck.

**FR: BROSSE CHIRUCA:** Brosse pour la propreté de chaussures. Apte pour croûte de cuir et nubuck. Le côté synthétique sert à retirer la poussière/- terre et à raviver la croûte et le nubuck. Le nettoyage latéral synthétique nettoie en profondeur les coutures des chaussures et les endroits d'accès difficile. Le côté en nylon ravive la croûte et le nubuck.

**DE: CHIRUCA BÜRSTE:** Bürste zum Reinigen der Schuhe. Geeignet für Rauleder und Nubukleder. Die synthetische Seite dient zur Beseitigung von Staub/Erde und um das Rauleder und Nubukleder aufzufrischen. Die seitliche, synthetische Reinigungsbürste reinigt die Nähte der Schuhe und die schwer zugänglichen Bereiche. Die Nylonseite frischt das Rauleder und das Nubukleder auf.

**PT: ESCOVA:** Escova para a limpeza de calçado. Preparada para couro curtido e nobuck. A face sintética serve para retirar o pó/terra e reavivar o couro curtido e o nobuck. A limpeza lateral sintética limpa em profundidade as costuras do calçado e os lugares de difícil acesso. A face de nylon reaviva o couro curtido e o nobuck.

REF 4599915 | TALLAS / ÚNICA - ONE SIZE

# Crema Natural

- **Natural Cream de CHIRUCA® deja los calzados perfectos.**
- **Es una crema suave y nutritiva a base de aceites naturales que evita grietas, nutre, no obstruye la transpiración y es compatible con membranas tipo GORE-TEX.**



**EN: NATURAL CREAM:** The new Natural Cream from CHIRUCA® leaves your footwear in perfect condition. A soft, nourishing cream based on natural oils that prevents cracks from appearing, nourishes, does not restrict breathability and is compatible with GORE-TEX type membranes.

**FR: CRÈME NATURELLE:** La nouvelle Natural Cream de CHIRUCA® pour un entretien parfait de chaussures. Une crème onctueuse et nourrissante à base d'huiles naturelles qui évite les craquelures, sans empêcher la transpiration, compatible avec les membranes type GORE-TEX.

**DE: NATÜRLICHE SCHUHCREME:** Die natürliche Schuhcreme von CHIRUCA® pflegt Ihre Schuhe perfekt. Eine zarte, nährnde Creme aus natürlichen Ölen, die Risse vermeidet und den Schuh pflegt und dabei nicht die für die Atmungsaktivität wichtigen Poren verstopft. Geeignet auch für Membranen vom Typ GORE-TEX.

**PT: POMADA NATURAL:** A nova Natural Cream da CHIRUCA® deixa o calçado perfeito. É uma pomada suave e nutritiva à base de óleos naturais que, evita gretas, alimenta, não obstrui a transpiração e é compatível com membranas de tipo GORE-TEX.

REF 4599957 | VAPORIZADOR AEROSOL 125 ML.

# Desodorante

- **Elimina los malos olores proporcionando un olor agradable tras la aplicación.**



**EN: DEODORANT:** Eliminates odors by providing a pleasant smell after application.  
**FR: DÉODORANT:** Élimine les mauvaises odeurs en apportant un parfum agréable après l'application.  
**DE: GERUCHSTILGEND:** Eliminiert schlechte Gerüche und sorgt nach der Anwendung für einen angenehmen Geruch.  
**PT: DESODORIZANTE:** Elimina os maus odores, proporcionando um odor agradável após a aplicação.

REF. 4599956 | VAPORIZADOR 150 ML.

# Hidrofugante Carbon Pure


- **Protección contra la humedad y suciedad en todo tipo de piel y textil.**
- **Formulación a base de agua, sin disolventes.**
- **Compatible con GORE-TEX.**
- **Vaporizador, sin bomba ni propelentes.**



**EN: WATER-REPELLENT CARBON PURE:** Protection against moisture and dirt on all skin types and textiles. Formulation based on water, without solvents. Compatible with GORE-TEX. Vaporizer, without pump or propellants.  
**FR: HYDROFUGEANT CARBON PURE:** Protection contre l'humidité et la saleté sur toute sorte de cuir et de textile. Formulation à base d'eau, sans solvant. Compatible avec GORE-TEX. Vaporisateur, sans pompe ni gaz propulseurs.  
**DE: WASSERABWEISENDES CARBON PURE:** Schutz gegen Feuchtigkeit und Schmutz für alle Haut- und Textilarten. Aus Wasser basierende Formel ohne Lösungsmittel GORE-TEX kompatibel. Zerstäuber, ohne Pumpe oder Treibgase.  
**PT: HIDRÓFUGO CARBON PURE:** Proteção contra a humidade e a sujidade em todo o tipo de peles e têxteis. Formulação à base de água, sem solventes. Compatível com GORE-TEX. Vaporizador, sem bomba nem propelentes.

# Materiales

Gore-Tex	87	Coolmax	89
CH+	87	Outlast	90
Poliuretano	87	Drytex	90
BOA® Fit System	88	Lana Merino	90
Vibram®	88	Cupron	90
Vibram® Megagrip	88	Fibre Heat	90
Vibram® Traction Lug	88	Lycra Sport	91
Vital Protection	89	Amortex Kevlar	91
Thermolite	89		



**Beagle.** El Beagle fue criado a partir del Foxhound grande para la caza de a pié, preferentemente de la liebre. Es utilizado en jauría, muchas veces organizados por instituciones, incluyendo universidades y escuelas. Un perro pequeño, bullicioso, lleno de entusiasmo y vigor, siempre listo para toda actividad que lo involucre.

# Gore-Tex



- **GORE-TEX es la membrana más prestigiosa de la historia, que garantiza la impermeabilidad, y también la transpirabilidad.**

## CALZADO GORE-TEX EXTENDED COMFORT

- Impermeabilidad / Transpirable

PERFECTO CONFORT

- En climas moderados y de mayor temperatura

- Para niveles más altos de actividad

## CALZADO GORE-TEX PERFORMANCE COMFORT

- Impermeabilidad / Transpirable

PERFECTO CONFORT

- Para gran variedad de condiciones

- En cualquier tipo de actividad al aire libre

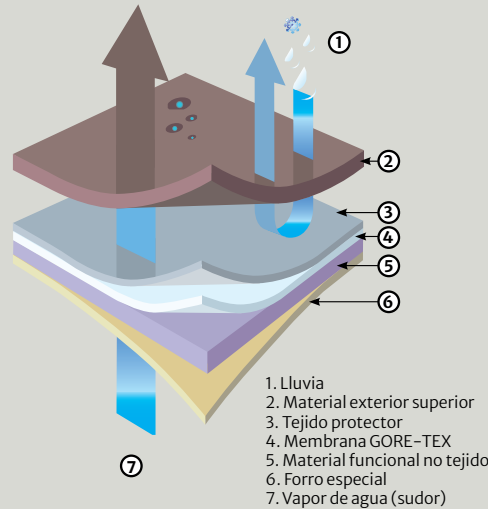
## CALZADO GORE-TEX INSULATED COMFORT

- Impermeabilidad / Transpirable

PERFECTO CONFORT

- En climas fríos

- En actividades de invierno al aire libre



1. Lluvia
2. Material exterior superior
3. Tejido protector
4. Membrana GORE-TEX
5. Material funcional no tejido
6. Forro especial
7. Vapor de agua (sudor)

**EN:** GORE-TEX: GORE-TEX is the most prestigious membrane in history. It guarantees waterproofing and also the breathability of all items. 1. Rain. 2. Upper external material. 3. Protective fabric. 4. GORE-TEX membrane. 5. Non-fabric functional material. 6. Special lining. 7. Water vapour (sweat). GORE-TEX Extended Comfort footwear: Waterproof, Breathable, Perfect Comfort: In moderate and high-temperature climatic conditions / For activity at the highest levels. GORE-TEX Performance Comfort footwear: Waterproof, Breathable, Perfect Comfort: For a wide variety of conditions / In all kinds of outdoor activity. GORE-TEX Insulated Comfort footwear: Waterproof, Breathable, Perfect Comfort: In cold climates / In winter outdoor activities.

**FR:** GORE-TEX: Le GORE-TEX, la membrane la plus prestigieuse qui soit, garantit l'imperméabilité et la transpirabilité des vêtements et chaussures. 1. Pluie. 2. Matériau extérieur supérieur. 3. Tissu protecteur. 4. Membrane GORE-TEX. 5. Matériau fonctionnel non tissé. 6. Doublure spéciale. 7. Vapeur d'eau (transpiration). GORE-TEX Extended Comfort: Imperméabilité, Transpirabilité, Confort absolu: Dans des conditions climatiques modérées et à une température plus élevée / Pour des activités de plus haut niveau. GORE-TEX Performance Comfort: Imperméabilité, Transpirabilité, Confort absolu: Dans des conditions très diverses / Pour tous types d'activités à l'air libre. GORE-TEX Insulated Comfort: Imperméabilité, Transpirabilité, Confort absolu: Dans des climats froids / Lors d'activités d'hiver à l'air libre.

**DE:** GORE-TEX: GORE-TEX ist wohl die berühmteste Membrane aller Zeiten. Sie garantiert die Wasserfestigkeit und Luftdurchlässigkeit aller aus diesem Material gefertigten Produkte. 1. Regen. 2. Hochwertiges Außenmaterial. 3. Schutzgewebe. 4. GORE-TEX Membran. 5. Funktionelles Material. 6. Spezial-Innenfutter. 7. Wasserdampf (Schweiß). Schuhe GORE-TEX Extended Comfort: Wasserdicht, Atmungsaktiv, Perfekter Komfort: Bei gemäßigten Wetterverhältnissen und höheren Temperaturen / Bei anspruchsvolleren Aktivitäten. Schuhe GORE-TEX Performance Comfort: Wasserdicht, Atmungsaktiv, Perfekter Komfort: Für vielseitige Anlässe und Witterungsbedingungen / Für jede Art von Outdoor-Aktivität. Schuhe GORE-TEX Insulated Comfort: Wasserdicht, Atmungsaktiv, Perfekter Komfort: In kalten Klimagebieten / Bei Outdoor-Aktivitäten im Winter.

**PT:** GORE-TEX: GORE-TEX é a membrana de maior prestígio da história, que garante impermeabilização e também respirabilidade. 1. Chuva. 2. Material exterior superior. 3. Tecido protetor. 4. Membrana GORE-TEX. 5. Material funcional no Tecido. 6. Forro especial. 7. Vapor de água (sudor). Calçado GORE-TEX Extended Comfort: Impermeabilidade, Transpirável, Conforto perfeito: Em condições climáticas moderadas e de temperatura mais alta / Para níveis de actividade mais altos. Calçado GORE-TEX Performance Comfort: Impermeabilidade, Transpirável, Conforto perfeito: Para uma grande variedade de condições / Em qualquer tipo de atividade ao ar livre Calçado GORE-TEX Insulated Comfort: Impermeabilidade, ranspirável, Conforto perfeito: Em climas frios / Em actividades de inverno ao ar livre.

# CH+ Ch+

- **Membrana impermeable y completamente transpirable.**
- **Idónea para climas cálidos. Transpirable 360°.**
- **Un elemento de alta tecnología y elevado rendimiento.**
- **Desarrollada especialmente pensando en el cazador, garantiza un óptimo confort en las condiciones más extremas.**
- **Combina diferentes grados de resistencia al viento, de penetración de líquidos o impermeabilidad (WP:10.000) y de permeabilidad a vapor de agua o transpirabilidad (30.000).**

**EN:** The Ch+ (CHIRUCA® PLUS) membrane is lightweight, noiseless and hard-wearing. A high-tech, high performance component, it has been specially designed with the hunter in mind and guarantees optimum comfort in even the most extreme conditions. It combines different levels of wind resistance, liquid penetration or waterproofness (WP:10,000) and breathability or moisture permeability (MP:30,000) activities.

**FR:** Alliant haute technologie et rendement élevé, la membrane Ch+ (CHIRUCA® PLUS) est légère, silencieuse et résistante. Conçue pour la chasse, elle garantit un grand confort dans des conditions extrêmes. Elle supporte différents degrés de résistance au vent et à la pénétration des liquides ou l'imperméabilité WP : 10000) et de perméabilité à la vapeur d'eau ou respirabilité (WP : 30 000).

**DE:** Die Ch+-Membran (CHIRUCA® PLUS) ist leicht, geräuscharm und haltbar. Ein technologisch ausgefeiltes, leistungsstarkes Produkt. Speziell für den Jäger entwickelt, garantiert dieses Material maximalen Komfort bei extremen Wetterverhältnissen. Es kombiniert verschiedene Grade an Windfestigkeit, Flüssigkeitsdurchdringung und Wasserdurchlässigkeit (WP:10.000) sowie Durchlässigkeit von Wasserdampf oder Luft (MP:30.000).

**PT:** A membrana Ch+ (CHIRUCA® PLUS) é leve, silenciosa e duradoura. Um elemento de alta tecnologia e elevado rendimento. Desenvolvida especialmente pensar nos caçadores, garante um ótimo conforto nas condições mais extremas. Combina diferentes graus de resistência ao vento, de penetração de líquidos ou impermeabilidade (WP:10.000) e de permeabilidade ao vapor de água ou transpirabilidade (MP:30.000).

# Poliuretano

- **Consigue una excelente combinación de ligereza, absorción de impactos, amortiguación y aislamiento térmico.**

**EN:** Traducción.

**FR:** Traducción.

**DE:** Traducción.

**PT:** Traducción.

# BOA® Fit System

- **La ventaja de BOA® Fit System. Gira para conseguir un ajuste rápido, sin esfuerzo y preciso.**
- **AGILIDAD Y RAPIDEZ: El Sistema de ajuste BOA® Fit System permite cambios direccionales más rápidos y precisos.**
- **POTENCIA Y PRECISIÓN: Potencia sin sacrificar precisión: el sistema de ajuste BOA® Fit System ofrece una exactitud sin igual.**
- **DURABILIDAD Y CALIDAD: El sistema de ajuste BOA® Fit System garantiza el funcionamiento en cualquier entorno: está diseñado con materiales duraderos de alta calidad y se ha sometido a rigurosas pruebas en el campo.**

**EN:** The BOA® Fit System advantage. Dial in to fast, effortless, precision fit. AGILITY AND SPEED. The BOA® Fit System enables faster, more powerful directional changes through a seamless connection. POWER AND PRECISION. Power without compromising precision, the BOA® Fit System delivers more explosive action and unparalleled accuracy. DURABILITY AND QUALITY. Engineered with high quality, durable materials, and rigorously field tested, the BOA® Fit System is guaranteed to perform in any environment.

**FR:** L'avantage BOA® Fit System. Bénéficiez d'un réglage rapide, facile et précis. AGILITÉ ET VITESSE. Le BOA® Fit System permet des changements de direction plus rapides et plus puissants grâce à une connexion sans faille entre l'équipement et le corps. PUISSANCE ET PRÉCISION. La puissance sans compromettre la précision : le BOA® Fit System offre une action plus explosive et une précision inégalée. DURABILITÉ ET QUALITÉ. Conçu avec des matériaux durables de haute qualité et rigoureusement testé sur le terrain, le BOA® Fit System est garanti pour fonctionner dans n'importe quel environnement.

**DE:** Der BOA® Fit System-vorteil. Schnelle, mühelose und präzise passform. AGILITÄT UND GESCHWINDIGKEIT. Das BOA® Fit System ermöglicht schnellere und leistungsstärkere Richtungsänderungen durch eine nahtlose Verbindung zwischen Gerät und Körper. GROSSE KRAFT UND PRÄZISION. Das BOA® Fit System bietet Leistung ohne Kompromisse im Hinblick auf die und liefert eine explosive Wirkung mit beispielloser Genauigkeit. HALTBARKEIT UND QUALITÄT. Das BOA® Fit System wurde mit hochwertigen, langlebigen Materialien entwickelt und vor Ort den strengsten Prüfungen unterzogen. Wir garantieren, dass es in jeder Umgebung funktioniert.

**PT:** A vantagem de BOA® Fit System. Ajuste rápido, sem esforço e de precisão. AGILIDADE E VELOCIDADE. O BOA® Fit System permite mudanças direcionais mais rápidas e poderosas através de uma ligação perfeita entre o equipamento e o corpo. POTÊNCIA E PRECISÃO. Potência sem comprometer a precisão. O BOA® Fit System oferece precisão sem paralelo. DURABILIDADE E QUALIDADE. Concebido com materiais de alta qualidade, resistentes e rigorosamente testados no terreno, o BOA® Fit System garante o melhor desempenho em qualquer ambiente.

# Vibram®

- **Vibram® es la marca líder en las suelas que garantiza absorción de impactos, durabilidad, resistencia a la temperatura y a la abrasión, agarre y un buen comportamiento ante el deslizamiento. de los especialistas de la multinacional química americana.**

**EN:** Vibram® is the leading brand in soles. It guarantees impact absorption, durability, resistance to temperature and abrasion, grip and good anti-slip behaviour.

**FR:** Vibram® est la marque numéro un en semelles qui garantit absorption des chocs, durabilité, résistance à la température et à l'abrasion, adhérence et un bon comportement contre les glissades.

**DE:** Vibram® ist die führende Sohlenmarke und steht für ideale Stoßdämpfung, Langlebkeit, Hitze- und Verschleißfestigkeit, sowie einen guten Grip und Rutschfestigkeit.

**PT:** Vibram® é a marca líder em solas que garante absorção de impactos, durabilidade, resistência à temperatura e à abrasão, aderência e um bom comportamento perante o deslizamento.

# Vibram® Megagrip

- **Megagrip® es el nuevo compuesto de caucho de gran rendimiento que proporciona un agarre sin comparación, tanto en superficies húmedas como secas. Gran duración y óptima adaptación al terreno.**

**EN:** Vibram Megagrip® is the new high performance rubber compound featuring unparalleled grip on wet and dry surfaces, rugged longevity and optimal ground adaptability.

**FR:** Vibram Megagrip® est le nouveau composé de caoutchouc à fort rendement qui procure une adhérence incomparable, tant sur les surfaces humides que sur les surfaces sèches. Longue durée et adaptation au terrain optimale.

**DE:** Vibram Megagrip® ist eine neue, leistungsstarke Kautschukverbindung, die eine unvergleichliche Haftkraft sowohl auf feuchten als auch auf trockenen Oberflächen bietet. Sehr haltbar und optimale Anpassung an das Terrain.

**PT:** Vibram Megagrip® é o novo composto de borracha de grande rendimento que fornece uma aderência incomparável tanto em superfícies húmidas como secas. Grande duração e excelente adaptação ao terreno.

# Vibram® Traction Lug

- **Tracción: todo gira en torno a los tacos. La tecnología de tacos de tracción Vibram mejora la tracción hasta un 25%.**
- **Un concepto de diseño revolucionario que redefine la tracción. No sólo elevando el rendimiento, amplificándolo. Estabilidad añadida, aumentando la superficie en un 50%.**
- **Propulsión añadida y mayor potencia de frenado**
- **Aumento de la tracción de hasta un 25% (probado en Heelux utilizando su KIT Traction set up patentado) en comparación con suelas con tacos lisos, dependiendo de diferentes tipos de terrenos y diferentes combinaciones entre suelas y tacos micro-característicos.**

**EN:** Traction: it's all about the lugs. Vibram traction lug technology improves traction by up to 25%\*. A revolutionary design concept that redefines traction. Not just elevating performance, amplifying it. Added stability, increasing surface area by 50%. Added propulsion and increased braking power. Increased traction by up to 25% (tested at Heelux using their patented Traction set up KIT) compared to soles with smooth lugs, depending on different types of terrain and different combinations between soles and micro-featured lugs.

**FR:** Traction : tout est dans les crampons. La technologie des crampons Vibram améliore l'adhérence jusqu'à 25 %. Un concept révolutionnaire qui redéfinit la traction. Elle ne se contente pas d'améliorer les performances, elle les amplifie. Stabilité accrue, en augmentant la surface de 50 %. Propulsion et puissance de freinage accrues. Augmentation de la traction jusqu'à 25% (testé chez Heelux avec le KIT breveté Traction set up) par rapport aux semelles à crampons lisses, en fonction des différents types de terrain et des différentes combinaisons entre semelles et crampons microfonctionnels.

**DE:** Traktion: Auf die Stollen kommt es an. Die Vibram Traktionsstollen-Technologie verbessert die Traktion um bis zu 25 %. Ein revolutionäres Designkonzept, das die Traktion neu definiert. Erhöht nicht nur die Leistung, sondern verstärkt sie. Zusätzliche Stabilität durch Vergrößerung der Oberfläche um 50%. Zusätzlicher Vortrieb und erhöhte Bremsleistung. Erhöhte Traktion um bis zu 25 % (getestet bei Heelux mit dem patentierten Traction set up KIT) im Vergleich zu Sohlen mit glatten Stollen, abhängig von den verschiedenen Geländearten und den verschiedenen Kombinationen zwischen Sohlen und mikrofeinen Stollen.

**PT:** Tração: é tudo uma questão de saliências. A tecnologia Vibram traction lug melhora a tração até 25%. Um conceito de design revolucionário que redefine a tração. Não só eleva o desempenho, como também o amplifica. Estabilidade acrescida, aumentando a área de superfície em 50%. Maior propulsão e maior poder de travagem. Aumento da tração até 25% (testado na Heelux com o seu KIT patenteado de configuração da tração) em relação às solas com saliências lisas, em função dos diferentes tipos de terreno e das diferentes combinações entre solas e saliências micro.



# Vital Protection



- **Protección contra insectos:** Vital Protection es una tecnología de protección contra insectos altamente efectiva y líder en el mercado. Protege al usuario y a las telas de los insectos que pican.
- **Además de brindarle al usuario final protección esencial para la salud y tranquilidad. También inhibe las bacterias que causan el mal olor y la degradación de la tela.**
- **¿Por qué protección vital?:** Vital Protection brinda protección antiinsectos duradera de una manera segura y respetuosa con el medio ambiente. Tiene una efectividad comprobada. Los mosquitos y otros insectos que pican causan enfermedades graves como la malaria, la fiebre del dengue, el virus del Zika y el virus del Nilo Occidental. La protección vital puede mantenerlo seguro, sano e higiénico.
- **Beneficios clave:**
  - Previene las picaduras de una gran cantidad de insectos, incluidos mosquitos
  - Protege los tejidos contra olores, decoloración y manchas
  - Antibacteriano y antifúngico
  - Respetuoso con el medio ambiente y el usuario
  - Duradero: 20 lavados = 91% efectividad
  - Ideal para deportes y ropa deportiva, equipos para exteriores, textiles para el hogar, comerciales y médicos.

**EN:** Vital Protection. Anti-insect protection: Vital Protectiona highly effective and market-leading insect protection technology. It protects users and fabrics from insects that bite. As well as providing the end user with essential protection for health and peace of mind, it also inhibits bacteria that cause bad odours and fabric degradation. Why Vital Protection? Vital Protection provides lasting anti-insect protection in a safe and environmentally friendly way. It has proven effectiveness. Mosquitoes and other insects cause serious diseases such as malaria, dengue fever, Zika virus and West Nile virus. Vital Protection will keep you safe, healthy and hygienic. Key benefits: Prevents bites from a large number of insects, including mosquitoes. Protects fabrics against odours, discolouration and stains. Antibacterial and antifungal. Environmentally and user friendly. Long-lasting: 20 washes = 91% effectiveness.

**FR:** Vital Protection. Protection contre les insectes: Vital Protection est une technologie de protection contre les insectes hautement efficace et leader sur le marché. Protège les utilisateurs et les tissus contre les insectes piqueurs. En plus de fournir à l'utilisateur final une protection essentielle de la santé et une tranquillité d'esprit, il inhibe également les bactéries qui causent la mauvaise odeur et la dégradation du tissu. Pourquoi Vital Protection? Vital Protection offre une protection anti-insectes durable d'une manière sûre et respectueuse de l'environnement. Son efficacité est prouvée. Les moustiques et autres insectes piqueurs provoquent des maladies graves telles que le paludisme, la dengue, le virus Zika et le virus du Nil occidental. Vital Protection peut vous permettre de rester en sécurité, en bonne santé et dans de bonnes conditions d'hygiène. Principaux avantages: Empêche les piqûres d'un grand nombre d'insectes, y compris les moustiques. Protège les tissus contre les odeurs, la décoloration et les taches. Antibactérien et antifongique. Respectueux de l'environnement et de l'utilisateur. Durable: 20 lavages = 91% d'efficacité.

**DE:** Vital Protection. Insektenschutz: Vital Protection ist eine hochwirksame und marktführende Insektenschutztechnologie. Sie schützt Benutzer und Stoffe vor stechenden Insekten. Sie bietet dem Endbenutzer nicht nur einen wesentlichen Gesundheitsschutz und Ruhe, sondern hemmt auch Bakterien, die unangenehme Gerüche und Stoffabbau verursachen. Warum Vital Protection? Vital Protection bietet lang anhaltenden Schutz vor Insekten auf sichere und umweltfreundliche Weise. Die Wirksamkeit des Produkts ist erwiesen. Moskitos und andere stechende Insekten verursachen schwere Krankheiten wie Malaria, Dengue-Fieber, Zika-Virus und West-Nil-Virus. Vital Protection kann für Ihre Sicherheit, Gesundheit und Hygiene sorgen. Hauptvorteile: Verhindert Stiche von einer Vielzahl von Insekten, einschließlich Moskitos. Schützt die Stoffe vor Gerüchen, Verfärbungen und Flecken. Antibakteriell und antimykotisch. Umwelt und benutzerfreundlich. Langlebig: 20 Waschdurchgänge = 91% Wirksamkeit.

**PT:** Vital Protection. Proteção contra insetos: Vital Protection é uma tecnologia altamente eficaz em proteção contra insetos e líder no mercado. Protege os utilizadores e os tecidos de insetos que picam. Além de oferecer ao utilizador final uma proteção essencial para a saúde e a tranquilidade, também inibe as bactérias que causam mau cheiro e a degradação do tecido. Porquê a proteção vital? A Vital Protection oferece proteção anti-insetos duradoura de forma segura e amiga do meio ambiente. Tem eficácia comprovada. Mosquitos e outros insetos que picam causam doenças graves, como malária, dengue, vírus do zika e vírus do Nilo Ocidental. A proteção vital pode mantê-lo seguro, saudável e higiénico. Principais benefícios: Evita picadas de um grande número de insetos, incluindo mosquitos. Protege os tecidos contra odores, descoloração e manchas. Antibacteriano e antifúngico Amigo do meio ambiente e do utilizador. Resistente: 20 lavagens = 91% de eficácia.

# Thermolite



- **Su núcleo hueco permite retener el calor generado por el movimiento, sin suplemento de peso.**
- **Asimismo, realiza el proceso de compensación térmica durante la práctica deportiva para minimizar la generación de sudor.**
- **Evacua rápidamente la humedad, manteniendo el pie seco y confortable.**
- **Altamente recomendada para la práctica de deporte en temperaturas extremadamente bajas.**

**EN:** Its empty core enable the fiber to retain the heat produced by the movement, without weight surplus. It carries out the thermal compensation process in order to minimise sweat generation. Quickly evacuates moisture, while keeping your feet dry and comfortable. Highly recommended for sports at extreme temperatures.

**FR:** Son noyau creux permet de retenir la chaleur générée par le mouvement, sans supplément de poids. Elle réalise également le processus de compensation thermique pendant l'activité sportive pour réduire au minimum la production de sueur. Elle évacue rapidement l'humidité, en gardant les pieds au sec et confortables. Hautement recommandée pour la pratique du sport à des températures extrêmement basses.

**DE:** Sein hohler Kern ermöglicht es, die Wärme zurückzuhalten, die durch Bewegung entsteht und ohne dabei mehr zu wiegen. Des Weiteren wird beim Sport ein thermischer Ausgleichsprozess ausgeführt, um das Generieren von Schweiß zu minimieren. Die Feuchtigkeit wird schnell nach außen transportiert, wobei der Fuß trocken und komfortabel bleibt. Speziell bei Sportarten unter extrem tiefen Temperaturen empfohlen.

**PT:** O seu núcleo oco permite reter o calor gerado pelo movimento, sem suplemento de peso. Da mesma forma, realiza o processo de compensação térmica durante a prática desportiva para minimizar a geração de suor. Evacua rapidamente a humidade, mantendo o pé seco e confortável. Altamente recomendada para a prática de desporto em temperaturas extremamente baixas.

# Coolmax



- **Tejido de alta tecnología de Invista que cuenta con cuatro ranuras longitudinales que otorgan a la prenda un alto nivel de transpiración, mientras permite la entrada de aire.**
- **Esta fibra, ligera y flexible, consigue mantener la piel y la prenda secas en todo momento.**

**EN:** High technology fiber from Invista that has four longitudinal openings which give the garment a high level of breathability, while allowing the entry of air. This fiber, lightweight and flexible, is able to maintain the skin and the garment dry during the whole activity.

**FR:** Tissu haute technologie d'Invista avec quatre rainures longitudinales qui donnent au vêtement un niveau élevé de respirabilité, tout en permettant l'entrée d'air. Cette fibre, légère et flexible, permet de maintenir la peau et le vêtement secs à tout moment.

**DE:** Hochtechnologisches Gewebe von Invista, dass vier Längsschlitze hat, die dem Kleidungsstück ein hohes Transpirationsniveau verleihen, während es die Luftzufuhr erlaubt. Diese leichte und flexible Faser sorgt dafür, dass die Haut und das Kleidungsstück jederzeit trocken bleiben.

**PT:** Tecido de alta tecnologia da Invista que tem quatro ranhuras longitudinais que dão à peça um alto nível de transpiração, ao mesmo tempo que permite a entrada de ar. Esta fibra, leve e flexível, consegue manter a pele e a peça sempre secas.

# Outlast



- **Fibra inteligente que, gracias a sus microcápsulas termocules, genera un microclima entre la prenda y la piel donde retiene el calor.**
- **Su capacidad de compensación térmica minimiza la generación de sudor.**
- **Mantendrá los pies más cómodos absorbiendo el calor corporal cuando se crea en exceso y liberándolo cuando más se necesite.**
- **Fibra recomendada para la práctica de deporte en altura y temperaturas extremas.**

**EN:** Intelligent fiber which, due to its thermocules microcapsules, generates a micro climate between the garment and the skin where heat is retained, Its thermal compensation ability minimises sweat generation. Will keep the feet comfortable by absorbing body heat when it created in excess and releasing it when needed. Recommended for the practice of sports in high altitudes and extreme weather conditions.

**FR:** Fibre intelligente qui, grâce à ses microcapsules Thermocules, crée un microclimat entre le vêtement et la peau où la chaleur est retenue. Sa capacité de compensation thermique réduit la production de sueur. Gardez le confort pour vos pieds en absorbant la chaleur du corps lorsqu'il y en a trop et libérez-la quand vous en avez le plus besoin. Fibre recommandée pour la pratique du sport en hauteur et à des températures extrêmes.

**DE:** Intelligente Faser, die, dank ihrer Thermocules-Mikrokapseln, ein Mikroklima zwischen dem Kleidungsstück und der Haut generiert, in dem die Wärme zurückgehalten wird. Ihre thermische Ausgleichsfähigkeit minimiert das Generieren von Schweiß. Sie sorgt für einen guten Sitz der Füße, wobei die überschüssige Körperwärme aufgenommen und freigegeben wird, wenn sie am meisten benötigt wird. Die Faser wird für Sportarten in der Höhe oder bei extremen Temperaturen empfohlen.

**PT:** Fibra inteligente que, graças às suas microcápsulas Thermocules, gera um microclima entre a peça e a pele onde retém o calor. A sua capacidade de compensação térmica minimiza a geração de suor. Manterá os pés mais cómodos absorvendo o calor corporal quando se cria em excesso e libertando-o quando for mais necessário. Fibra recomendada para a prática de desporto em altura e temperaturas extremas.

# Drytex



- **Es una fibra de calidad superior que proporciona una sensación confortable expulsando la humedad hacia el exterior mientras mantiene el calor corporal.**
- **Es de rápido secado por lo que no permite que la humedad permanezca en contacto con la piel. Una fibra ideal para protegerse contra el frío.**

**EN:** It is a superior quality fiber which provides a comfortable sensation, evacuating moisture while keeping body heat. It is dries quick so that moisture does not allow to remain in contact with the skin. A perfect fiber to protect yourself against the cold.

**FR:** Il s'agit d'une fibre de qualité supérieure qui offre une sensation de confort en expulsant l'humidité vers l'extérieur tout en conservant la chaleur du corps. Elle sèche rapidement, ce qui empêche l'humidité de rester en contact avec la peau. Une fibre idéale pour se protéger du froid.

**DE:** Eine hochwertige Faser, die für ein komfortables Gefühl sorgt und die Feuchtigkeit nach außen transportiert, während sie die Körperwärme beibehält. Sie trocknet schnell, was dafür sorgt, dass die Feuchtigkeit nicht mit der Haut in Kontakt kommt. Eine ideale Faser, um sich vor Kälte zu schützen.

**PT:** É uma fibra de qualidade superior que proporciona uma sensação confortável expulsando a humidade para o exterior, ao mesmo tempo que mantém o calor corporal. É de secagem rápida, pelo que não permite que a humidade permaneça em contacto com a pele. Uma fibra ideal para se proteger do frio.

# Lana Merino



- **Fibra natural cuyas tramas irregulares permiten almacenar el calor.**
- **Es la lana más fina que existe y garantiza suavidad y confort.**

**EN:** Natural fiber whose weaves enables it to retain the heat. It is the finest wool available and it guarantees softness and comfort.

**FR:** Fibre naturelle dont les trames irrégulières peuvent stocker la chaleur. Il s'agit de la laine la plus fine qui existe et elle garantit douceur et confort.

**DE:** Eine Naturfaser, deren unregelmäßige Webart ermöglicht, die Wärme zu speichern. Es ist die feinste Wolle, die existiert. Sie garantiert Anschmiegsamkeit und Komfort.

**PT:** Fibra natural cuyas tramas irregulares permitem armazenar o calor. É a lâ mais fina que existe e garante suavidade e conforto.

# Cupron



- **Los iones de cobre crean una zona de protección natural y eliminan el 99,9% del crecimiento de bacterias y moho que causan el mal olor de pies.**
- **Su capacidad terapéutica ayuda a la regeneración de la piel.**

**EN:** Cooper ions create a natural protection area and eliminate 99,9% of the bacteria and fungi growth which cause feet odor. Its therapeutic capacity helps skin regeneration.

**FR:** Les ions de cuivre créent une zone de protection naturelle et éliminent à 99,9% la croissance des bactéries et du moisi qui provoquent la mauvaise odeur des pieds. Leur capacité thérapeutique contribue à la régénération de la peau.

**DE:** Die Kupferionen sorgen für eine natürliche Schutzzone und eliminieren 99,9 % des Bakterien- und Schimmelpilzwachstums, das für den schlechten Fußgeruch verantwortlich ist. Seine therapeutische Kapazität hilft bei der Hautregenerierung.

**PT:** Os iões de cobre criam uma zona de proteção natural e eliminam 99,9% do crescimento de bactérias e mofo que causam o mau odor dos pés. A sua capacidade terapêutica ajuda à regeneração da pele.

# Fibre Heat



- **Fibra autocalentable que consigue que no se pierda el calor en estático.**
- **Incluso que aumente casi un grado la temperatura del pie.**

**EN:** Self-heating fibre that prevents heat loss while standing or sitting still, even raising the temperature of the foot by almost one degree.

**FR:** Fibre auto-chauffante qui permet de maintenir la chaleur en statique et même d'augmenter la température du pied de près d'un degré.

**DE:** Selbstwärmende Faser, mit der Wärme auch im Stillstand nicht verloren geht, und sogar die Fußtemperatur um beinahe ein Grad erhöht wird.

**PT:** Fibra de autoaquecimento que evita perdas de calor em situações estáticas e faz inclusivamente aumentar quase um grau a temperatura do pé.

# Lycra Sport



- **Esta fibra consigue que las prendas resulten cómodas, que sienten bien, conserven su forma, duren mucho y permitan moverse con total libertad a quien las lleva.**
- **Ayuda a conseguir una óptima adaptación al pie.**

**EN:** This fiber ensures comfort, fit, shape stability, and enables the garment to last longer while letting the athlete to move freely. It gives a perfect foot adaptability.

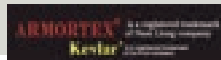
**FR:** Grâce à cette fibre les vêtements sont confortables, tombent bien, conservent leur forme, durent longtemps et permettent à la personne qui les porte de se déplacer en toute liberté. Elle permet de s'adapter au pied de façon optimale.

**DE:** Diese Faser sorgt dafür, dass die Kleidungsstücke bequem sind, gut passen, ihre Form behalten, lange halten und es dem Träger ermöglichen, sich völlig frei zu bewegen. Die hilft dabei, eine optimale Passform für den Fuß zu erreichen.

**PT:** Esta fibra consegue que as peças sejam cómodas, que assentem bem, conservem a sua forma, durem muito e permitam mover-se com total liberdade a quem as usa. Ajuda a conseguir uma ótima adaptação ao pé.

# Amortex Kevlar

- **Laminado resistente al corte y a la abrasión.**



**EN:** A laminate resistant to tearing and abrasion.

**FR:** Laminé anti-coupe résistant à l'abrasion.

**DE:** Schnitt- und abreibfestes Laminat.

**PT:** Laminado resistente ao corte e à abrasão.



**CALZADOS FAL, S.A.**  
AVENIDA DE LOGROÑO 21  
26580 ARNEDO (LA RIOJA) SPAIN  
T. +34 941 380 800  
E-MAIL: info@fal.es

